
Nový od:

01.2019

 Dentsply
Sirona

CEREC Primescan AC, Primescan AC

Návod k použití (neplatí pro USA)

česky



Obsah

1	Obecné informace.....	5
1.1	Vážený zákazníku.....	5
1.2	Kontaktní informace.....	5
1.3	Obecné informace o tomto návodu k použití.....	6
1.4	Obecné konvence a struktura dokumentu.....	7
1.4.1	Struktura dokumentu.....	7
1.4.1.1	Identifikace stupňů nebezpečí.....	7
1.4.1.2	Použité formáty a symboly.....	7
1.4.2	Konvence pro ovládání.....	8
1.4.3	Pokyny k místu uložení.....	9
1.5	Záruka a odpovědnost.....	9
1.6	Zamýšlené použití.....	10
1.7	Legenda.....	11
2	Bezpečnostní informace.....	13
2.1	Rušení datového přenosu.....	13
2.2	Základní bezpečnostní informace.....	13
2.2.1	Předpoklady.....	13
2.2.2	Připojení přístroje.....	13
2.2.3	Obecné bezpečnostní informace.....	14
2.2.4	Přemisťování a stabilita přístroje.....	15
2.2.5	Údržba a opravy.....	16
2.2.6	Změny na výrobku.....	16
2.2.7	Příslušenství.....	16
2.3	Bezpečnostní nálepky.....	16
2.4	Elektrostatický náboj.....	18
2.4.1	ESD varovné štítky.....	18
2.4.2	ESD ochranná opatření.....	18
2.4.3	O fyzice elektrostatického náboje.....	18
2.5	Rušení přístrojů mobilními telefony.....	19
2.6	Zapojení do sítě nebo připojení k modemu.....	20
2.7	Likvidace.....	21
3	Popis výrobku.....	22
3.1	Technický popis.....	22
3.2	Technické údaje.....	24

3.3	Ovládací a funkční prvky.....	26
3.3.1	Přehled na přední straně.....	26
3.3.2	Přehled na zadní straně.....	28
3.4	LED provozního stavu.....	29
3.5	Certifikace.....	30
3.6	Elektromagnetická kompatibilita.....	30
3.6.1	Elektromagnetické emise.....	30
3.6.2	Odolnost proti rušení.....	31
3.6.3	Bezpečnostní odstup.....	34
4	Instalace a spuštění.....	35
4.1	Transport a rozbalení.....	35
4.2	Likvidace obalových materiálů.....	35
4.3	Rozsah dodávky.....	35
4.4	Uvedení do provozu.....	36
4.4.1	Zástrčkové spoje.....	36
4.4.2	Použití trackballu (pokud je zahrnut v konfiguraci).....	37
4.4.3	Vložení baterie (volitelné).....	38
4.4.4	Spuštění přístrojů.....	40
4.4.5	Vypnutí přístrojů.....	41
4.4.6	Provoz s baterií (volitelný).....	42
5	Obsluha.....	45
5.1	Práce s dotykovým monitorem.....	45
5.1.1	Úprava polohy monitoru.....	45
5.1.2	Dotykové funkce.....	46
5.1.3	Úprava citlivosti dotyku a hlasitosti bzučení.....	47
5.2	Optické otisky pomocí skeneru.....	48
5.3	Průvodce skenováním.....	50
5.3.1	Okluzální sken.....	51
5.3.2	Bukální sken.....	51
5.3.3	Lingvální sken.....	52
5.3.4	Sken aproximálních ploch.....	52
5.3.5	Jednoduchá a vícečetná bukální registrace.....	53
5.3.6	Sken kvadrantu a celé čelisti.....	54
5.3.7	Dokončení měření.....	55
5.4	Software pro skener.....	56
5.4.1	Vyříznutí částí modelu.....	56

6	Údržba	57
6.1	Čištění, dezinfekce a sterilizace	58
6.1.1	Čisticí a dezinfekční prostředky	58
6.1.1.1	Čisticí prostředky	58
6.1.1.2	Stírací dezinfekce (omezeně virucidální)	58
6.1.1.3	Vysoký stupeň dezinfekce	58
6.1.2	Nekritické povrchy včetně monitoru	59
6.1.3	Držák trackballu (pokud je k dispozici)	60
6.1.4	Skener	60
6.1.4.1	Obecné informace	61
6.1.4.2	Součásti skeneru	62
6.1.4.3	Sejmutí nástavce	63
6.1.4.4	Nasazení nástavce	63
6.1.4.5	Předběžné čištění nástavce	63
6.1.4.6	Dezinfekce otřením skeneru a nástavce	64
6.1.4.7	Vysoký stupeň dezinfekce nástavce	64
6.1.4.8	Sterilizace nástavce se sklíčkem horkým vzduchem	69
6.1.4.9	Použití jednorázových nástavců	70
6.2	Kalibrace skeneru	71
6.3	Kalibrace barev	74
6.4	Výměna hlavní pojistky	77
6.5	Dobíjení baterie (volitelné)	78
6.6	Výměna baterie (volitelné)	79
7	Likvidace	80
7.1	Likvidace sady akumulátorové baterie	81
8	Dodatek	82
8.1	Zhotovování záložních kopií	82
8.2	Pečeť na PC zásuvném modulu	82
8.3	Aktualizace Windows	82

1 Obecné informace

1.1 Vážený zákazník,

děkujeme, že jste si zakoupil CEREC Primescan AC / Primescan AC[®] od firmy Dentsply Sirona.

Jednotka CEREC Primescan AC Vám umožní vyrábět přirozeně vypadající zubní náhrady např. z keramických materiálů (**CE**ramic **RE**Construction).

CEREC Primescan AC / Primescan AC Vám umožní posílat digitální otisky do vybrané laboratoře a jejich výrobu u Vaším laboratorním partnerem.

Nesprávné použití a zacházení s přístrojem může vést ke vzniku nebezpečí a ke škodám. Proto si, prosím, pečlivě přečtete tento návod k použití a řiďte se jím. Mějte ho vždy po ruce.

Věnujte rovněž pozornost bezpečnostním pokynům, aby nedošlo ke zranění a materiálním škodám.

Váš
Dentsply Sirona tým

1.2 Kontaktní informace

Pro technické otázky použijte kontaktní formulář na internetu, který najdete na následující adrese:
<http://srvcontact.sirona.com>

Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstrasse 31
64625 Bensheim
Německo

Tel.: +49 (0) 6251/16-0
Fax: +49 (0) 6251/16-2591
[Email: contact@dentsplysirona.com](mailto:contact@dentsplysirona.com)
www.dentsplysirona.com

Zákaznický servis

Adresa výrobce



1.3 Obecné informace o tomto návodu k použití

Řiďte se návodem k použití

Seznamte se, prosím, s jednotkou tak, že si před jejím spuštěním pročtete tento návod k použití. Je nezbytné, abyste se řídili uvedenými varováními a bezpečnostními informacemi.

Návod k použití je uložen na jednotce a také online na adrese www.dentsplysirona.com/manuals.

Mějte návod k použití vždy po ruce pro případ, že Vy nebo jiný uživatel z něho bude později potřebovat některé informace. Návod si vytiskněte a poznamenejte si, kde je v přístroji nebo online uložený.

Pokud jednotku prodáte, zajistěte, aby k ní byl přiložený návod k použití buď v papírové podobě, nebo elektronicky na některém datovém nosiči, aby se nový vlastník mohl seznámit s jeho funkcemi, varováními a bezpečnostními informacemi.

Online portál pro technické dokumenty

Zřídili jsme online portál pro technické dokumenty na adrese www.dentsplysirona.com/manuals. Zde si můžete stáhnout tento návod k použití společně s dalšími dokumenty. Pokud si přejete výtisk určitého dokumentu, vyplňte, prosím, online formulář. Rádi Vám ho poté zdarma zašleme.

Pomoc
k použití,

Pokud máte přetrvávající potíže i po důkladném přečtení návodu

kontaktujte, prosím, Vašeho dealera.

1.4 Obecné konvence a struktura dokumentu

1.4.1 Struktura dokumentu

1.4.1.1 Identifikace stupňů nebezpečí

Aby nedošlo ke zranění osob a materiálními škodám, dbejte prosím na varování a bezpečnostní informace uvedené v tomto návodu k použití. Tyto informace jsou označené následujícím způsobem:

NEBEZPEČÍ

Bezprostřední nebezpečí, které vede k vážnému zranění nebo smrti.

VAROVÁNÍ

Potenciálně nebezpečná situace, která by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti.

OPATRNĚ

Potenciálně nebezpečná situace, která by mohla vést k lehkému zranění.

POZOR

Potenciálně nebezpečná situace, která by mohla vést k poškození výrobku nebo některého předmětu v jeho okolí.

DŮLEŽITÉ

Pokyny k použití a další důležité informace.

Tip: Informace pro ulehčení práce.

1.4.1.2 Použité formáty a symboly

Formáty a symboly použité v tomto dokumentu mají následující význam:

✓ Předpoklad 1. První krok akce 2. Druhý krok akce nebo ➤ Alternativní akce ↪ Výsledek ➤ Jednotlivý krok akce	Vyzve Vás k provedení nějaké činnosti.
Viz použité "Použité formáty a symboly [→ 7]"	Označuje odkaz na jinou část textu a uvádí číslo stránky.
• Seznam	Označuje seznam.
"Příkaz / položka menu"	Označuje příkazy / položky menu nebo citáty.

1.4.2 Konvence pro ovládání

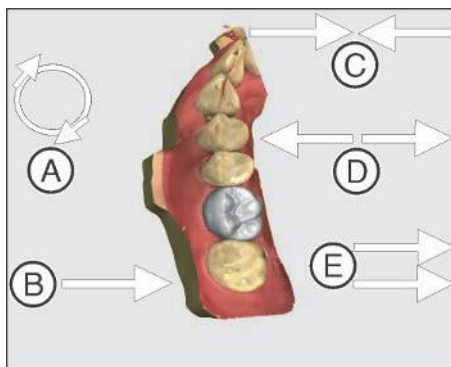
Příklad	Význam
Klepnutí	Jedno stisknutí a opětovné puštění prstu nebo levé klávesy trackballu/touchpadu skeneru.
Dvojití klepnutí	Dvojití stisknutí a opětovné puštění prstu nebo levé klávesy trackballu/touchpadu skeneru v rychlém sledu za sebou
Pohyb myši jedním směrem	Na skeneru: pohyb trackballu/prstem odpovídajícím směrem.
Chycení bodu	Stisknutí a podržení levého tlačítka myši (levého trackballu/tlačítka touchpadu na skeneru).
"Ctrl+N"	Na klávesnici: stiskněte zároveň klávesy Ctrl a N.
Drag & drop	Táhní a nech spadnou - vyberte si nějaký prvek (např. piktograf), klepněte na něj, táhněte ho a poté nechte spadnou nad vybraným cílem.

Technologie Multi-Touch

Obrazovka je vybavena technologií multi-touch. Za použití prstu můžete navigovat a vkládat obsah. Ikony se otevrou, pokud na ně klepnete prstem.

Navigace v softwaru

Příklad	Význam
Klepnutí	Jedno klepnutí prstem na obrazovku. Pro provedení funkcí v softwaru musíte jednou klepnout na odpovídající tlačítko.
Dvojití klepnutí	Dvě klepnutí prstem na obrazovku v rychlém sledu. Tip: Pro otevření programů ve Windows musíte klepnout na tlačítko dvakrát (double-click).
Vyvolání místní nabídky	Klepnete na odpovídající bod a držete prst na obrazovce delší dobu. V této chvíli se otevře místní nabídka (shortcut menu).
Drag & drop	Klepnete na prvek (např. piktograf), táhněte a pusťte ho nad novým cílem.



Zpracování 3D modelu pomocí multi-touch

Můžete zpracovat 3D model pomocí multi-touch.

Položka	Funkce
A	➤ Provedte kruhový pohyb 2 prsty. ↻ Objekt rotuje v rovině.
B	➤ Táhněte 1 prstem. ↻ Model rotuje mimo svou své aktuální pozici.
C	➤ Stáhněte 2 prsty dohromady. ↻ Předmět se zmenší.
D	➤ Roztáhněte prsty. ↻ Předmět se zvětší.
E	➤ Táhněte 2 prsty. ↻ Model je tažen.

1.4.3 Pokyny k místu uložení

Je nezbytné uchovávat tento návod k použití na snadno přístupném místě pro případ, že do něho budete chtít později nahlédnout. V případě prodeje nebo převozu přístroje jinému uživateli zajistěte, aby byl přístroj dodán spolu s návodem k použití, aby se nový vlastník mohl seznámit s obsluhou a příslušnými bezpečnostními pokyny a varováními.

1.5 Záruka a odpovědnost

Údržba

V zájmu bezpečnosti a zdraví pacientů, uživatelů a třetích stran je nezbytné provádět údržbu v daných časových intervalech, aby byla zajištěna provozní bezpečnost a spolehlivost Vašeho výrobku.

Obsluha musí zajistit provádění údržbových prací.

Jako výrobce elektrických lékařských přístrojů můžeme převzít odpovědnost za bezpečnost přístroje jen v případě, že údržba a opravy jsou prováděny námi samotnými nebo společnostmi, které jsme tím vysloveně pověřili, a také pokud jsou součástí v případě potřeby nahrazeny originálními náhradními díly.

Vyloučení odpovědnosti

Pokud provozovatel nesplní povinnost provádět takovouto údržbu nebo jsou ignorována chybová hlášení, Dentsply Sirona nebo její autorizovaný dealer nepřebírá odpovědnost za způsobenou škodu.

1.6 Zamýšlené použití

CEREC Primescan AC / Primescan AC skener vytváří digitální otisky, které jsou posílány do laboratoře a/nebo jsou spolu s frézou používány k výrobě počítačem podporovaných zubních náhrad, např. z přirozeně vypadajících keramických materiálů. Skener může obsluhovat jen lékařsky vzdělaný a kvalifikovaný personál.

Tato jednotka nesmí být používána k žádnému jinému účelu. Pokud je přístroj používán k jinému než výše popsanému účelu, může dojít k jeho poškození.

Zamýšlené použití rovněž zahrnuje dodržení pokynů v tomto návodu k použití a odpovídajících pokynů k údržbě.

OPATRNĚ

Řiďte se pokyny

Pokud nejsou dodržovány pokyny k provozu přístroje popsané v tomto dokumentu, může být ohrožena zamýšlená ochrana uživatele.

Jen pro USA

OPATRNĚ: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení na lékaře, zubaře nebo odborníky s licenci nebo z jejich pověření.

1.7 Legenda



Rok výroby



Bezpečnostní nálepky
Identifikuje nálepky/otisky na jednotce (viz Bezpečnostní nálepky).



Symbol pro likvidaci produktu (viz "Likvidace [→ 80]").

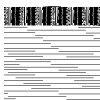


Li-ion

Symbol pro recyklaci akumulátorových baterií (viz "Likvidace akumulátorových baterií [→ 81]").



CEREC Primescan AC / Primescan AC skener může obsahovat RF vysílač ve formě WLAN karty nebo zvláštního bezdrátového modulu.



Povolení k bezdrátovému přenosu pro Austrálii / Nový Zéland



Řiďte se návodem k použití.
Pro zajištění bezpečného provozu jednotky musí uživatel dodržovat návod k použití.

Symbole na balení

Dbejte na následující symboly na balení:

Nahoru



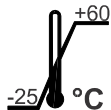
Chraňte před vlhkem



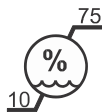
Křehké; opatrná manipulace



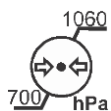
Teplota během skladování a převozu



Relativní vlhkost během skladování a převozu



Tlak vzduchu během skladování a převozu



2 Bezpečnostní informace

2.1 Rušení datového přenosu

Poznámka bezdrátová komunikace

Datová komunikace mezi skenerem a frézovací a brusnou jednotkou CEREC MC
CEREC MC XL by měla probíhat nejlépe přes bezdrátové rozhraní modulu CEREC Radio nebo přes WLAN.

Jako u všech bezdrátových spojení (např. mobilních telefonů) může docházet ke zhoršení kvality spojení v důsledku silného vytížení dostupných rádiových kanálů nebo odstíněním způsobeným instalacemi v budovách (např. kovem odstíněné rentgenové kabiny). Toto je možné pozorovat jako snížení vzdálenosti a/nebo zpomalení přenosu datových objemů. V extrémním případě nebude bezdrátové spojení vůbec možné.

Dentsply Sirona vybrala nejlepší možnou konfiguraci pro datovou komunikaci přes bezdrátové rozhraní (modul CEREC Radio) nebo WLAN, která většinou zajistí dokonalé fungování tohoto spojení. V jednotlivých případech však neomezená bezdrátová komunikace nemusí být možná z výše uvedených důvodů a/nebo vzhledem k místním okolnostem. V takových případech je třeba pro nerušený provoz vybrat kabelové LAN spojení. Pokud je jediné LAN rozhraní na zadní straně CEREC AC obsazené jinou zástrčkou, odstraňte zástrčku tohoto bezdrátového spojení a připojte místo ní LAN kabel s CEREC MC XL frézovací a brusnou jednotkou.

2.2 Základní bezpečnostní informace

2.2.1 Předpoklady

POZOR Důležité informace k instalacím v budovách Instalace v budovách musí provádět kvalifikovaní odborníci v souladu v národní legislativou. V Německu platí DIN VDE 0100-710.
POZOR Omezení týkající se místa instalace Systém není určen pro provoz v oblastech ohrožených nebezpečím výbuchu.
POZOR Nepoškodit přístroj! Při neodborném otevření může dojít k poškození přístroje. Je výslovně zakázáno otvírat jednotku pomocí náradí!

2.2.2 Připojení přístroje

Proveďte připojení podle aktuálního návodu k použití přístroje.

2.2.3 Obecné bezpečnostní informace

⚠ OPATRŇĚ
Riziková skupina 2: Potenciálně nebezpečné optické záření. Přímé ozáření oka může být pro oko škodlivé. > Během provozu se po delší dobu nedívejte přímo do lampy.
⚠ OPATRŇĚ
Riziko úniku toxických tekutin z poškozeného displeje Existuje riziko poranění, pokud z poškozeného displeje uniknou toxické látky. > Nedotýkejte se LED obrazovky ostrými či špičatými předměty. > Pokud je LED monitor poškozený (např. skleněná obrazovka je rozbitá), dbejte, aby se unikající tekutina nedostala do kontaktu s Vaší pokožkou, sliznicí (oči, ústa) nebo jídlem, a dbejte, abyste nevdechli žádné unikající páry. > Očistěte části Vašeho těla nebo oblečení, které byly kontaminovány touto tekutinou, velkým množstvím vody a mýdla.
⚠ OPATRŇĚ
Poznámka k prevenci, detekci a eliminaci nežádoucích elektromagnetických účinků: CEREC Primescan AC / Primescan AC sken je zařízení třídy B (klasifikace dle CISPR 11, EN 60601-1-2: 2015 na základě IEC 60601-1-2: 2014). Tento přístroj smí používat jen profesionální lékařská zařízení.
POZOR
Instalujte jen schválený software Pro spolehlivý provoz programu smí být instalován jen software schválený Dentsply Sirona.
POZOR
Riziko poškození komponent Přikrytím ventilačních otvorů může dojít k poškození komponent. > Dbejte, aby ventilační otvory zůstaly nezakryté.
⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí dotknutí se živých částí Pokud je poškozený kryt přístroje, může dojít k dotknutí se živých částí uvnitř jednotky. > Zkontrolujte, zda není jednotka poškozená. Pracovat je možné jen s neporušeným přístrojem. > Pokud je poškozen kryt, je třeba přístroj vyřadit z provozu až do opravy provedené odborným personálem.

POZOR

Nebezpečí v důsledku rozbitého skla

Je třeba zabránit vystavení skleněných ploch ovládací konzole a monitoru velké síle a dopadům, jinak hrozí rozbití skla. Vyhněte se dopadům na monitor, zejména kolem okrajů krycího skla.

OPATRŇ

Kontrola náhrady vyškoleným personálem

Každou vytvořenou náhradu je nutno zkontrolovat z hlediska vhodnosti vyškoleným pracovníkem (např. zubařem).

2.2.4 Přemisťování a stabilita přístroje

POZOR

Přístroj se může převrátit nebo uklouznout

Z důvodu stability je nutné přístroj při přemisťování táhnout za přední nebo zadní madlo. Pokud budete přístroj tlačít, mohou překážky na zemi zablokovat kolečka a způsobit jeho převrácení.

Pro transport přístroje (např. do jiné místnosti) musí být monitor otočený, aby se zabránilo poškození v důsledku nárazu. Monitor může být otočený v horní nebo dolní poloze.

Zajistěte, aby byl přístroj transportován ve stabilní poloze.

Všechna kolečka jednotky mohou být z důvodu stabilizace přístroje zabrzděna. Jestliže přístroj stojí na silně nakloněné rovině nebo na kluzském povrchu a působí na něj postranní síly, může sklouznout, přestože jsou kolečka zajištěná brzdou. Horizontální síly v horní části jednotky (např. na monitoru) mohou u zaaretovaných koleček způsobit překlopení přístroje.

- Pro bezpečný provozu přístroje vždy dbejte, aby stál na rovném, neklouzavém povrchu.

POZOR

Nebezpečí zakopnutí o připojené kabely USB portů na monitoru

USB kabely vedoucí k USB portům na monitoru mohou vést k zakopnutí, které ohrozí stabilitu přístroje a způsobí jeho převrácení

- Nepřipojujte USB kabely k USB portům na monitoru.
- Vždy zapojte USB kabely do zástrček na zadní straně PC.

2.2.5 Údržba a opravy

Jako výrobce zdravotnických přístrojů a laboratorního vybavení můžeme převzít odpovědnost za bezpečnost jednotky jen tehdy, pokud jsou splněny následující body:

- Údržba a opravy této jednotky smí provádět jen společnost Dentsply Sirona nebo pověření partneři Dentsply Sirona.
- Komponenty, které selhaly a ovlivňují bezpečnost jednotky, je nutno nahradit originálními náhradními díly.
- Je nutno používat je originální kabely, aby byly dodrženy požadavky na EMC.

Kdykoli budou takové práce prováděny, požadujte prosím certifikát. Měl by obsahovat:

- Typ a rozsah práce.
- Jakékoli změny provedené v kmenových datech nebo pracovním rozsahu.
- Datum, jméno společnosti a podpis.

2.2.6 Změny na výrobku

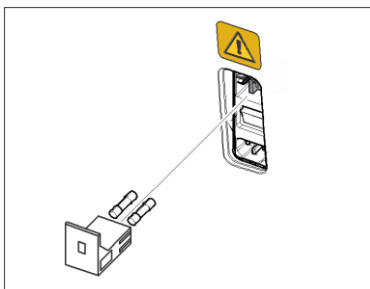
Změny na tomto výrobku, které mohou ovlivnit bezpečí vlastníka systému, pacientů nebo jiných osob, jsou zakázány zákonem!

2.2.7 Příslušenství

Pro zajištění bezpečnosti produktu smí být tento přístroj provozován jen s originálním příslušenstvím Dentsply Sirona nebo příslušenstvím od třetích stran, výslovně schváleným firmou Dentsply Sirona. Zejména je s přístrojem nutno používat síťový kabel, dodávaný spolu s ním, nebo odpovídající originální náhradní díl. Uživatel odpovídá za jakoukoli škodu vzniklou používáním neschváleného příslušenství.

2.3 Bezpečnostní nálepky

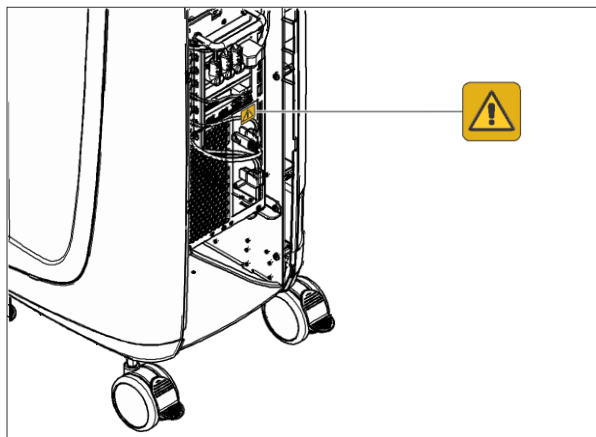
Pojistky



POZOR

Používejte JEN pojistky stejného typu!

Konektory pro externí rozhraní



OPATRŇE

Přizpůsobení skeneru pro externí komponenty
Další zařízení připojená k externím rozhraním musejí být testována dle příslušným norem, např.:
EN 60601-1:2006 + Cor.:2010 + A1:2013,
IEC 60601-1 vydání 3.1:2012,
EN 61010-1:2010 na základě IEC 61010-1:2010 + Cor.:2011.
Musejí být nainstalovány mimo prostor pacienta (1,5 m okolo pacienta).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem

Zásuvky pro připojení externích rozhraní jsou pod malým napětím. Pro zachování elektrické bezpečnosti je nutno mít při provozu skeneru zavřené záklopy na zadní straně jednotky (servisní záklopka a záklopka na monitoru).

- Nedotýkejte se kolíků konektorů.
- Při používání jednotky na pacientovi prosím dbejte, aby záklopy na zadní straně jednotky (servisní záklopka a záklopka na monitoru) zůstaly uzavřené a zdroj napětí nebyl přístupný. Záklopka na monitoru nesmí být otevřená, pokud jsou obě USB zásuvky obsazené nebo zamčené.
- Skener nesmí být používán v prostoru pacienta (v okruhu 1,5 m kolem pacienta) s otevřenými záklopkami.

POZOR

Riziko poškození zásuvek/kabelů!

Externě připojené zástrčky/ kabely mohou být poškozeny, pokud jsou vystaveny přepětí nebo konektory správně nezapadnou do zásuvek.

- Netahajte za kabely.
- Dbejte, aby konektory správně zapadly do zásuvek.

2.4 Elektrostatický náboj

2.4.1 ESD varovný štítek

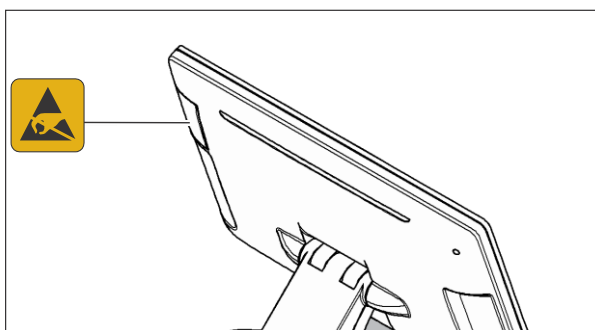
ESD varovný štítek



⚠ OPATRNĚ

Riziko poranění nebo poškození komponent elektrostatickým nábojem. U elektrických součástí označených ESD varovným štítkem dodržujte následující instrukce.

- Aplikujte ESD ochranná opatření.
- Nedotýkejte se kolíků konektoru nebo zásuvky bez předchozí aplikace ESD ochranných opatření.
- Nevytvářejte žádná spojení mezi těmito konektory bez předchozí aplikace ESD ochranných opatření.

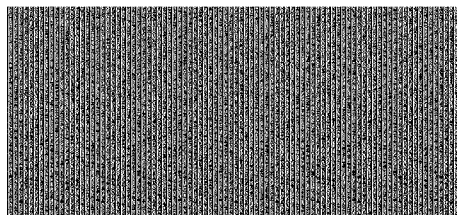


2.4.2 ESD ochranná opatření

ESD je zkratka pro elektrostatický výboj.

ESD

ESD ochranná opatření



Školení

ESD ochranná opatření zahrnují:

- Postupy pro zabránění vzniku elektrostatického náboje (např. klimatizací, zvlhčováním vzduchu, vodivými podlahovými krytinami a nesyntetickým oblečením)
- Vybití elektrostatického náboje vlastního těla na rámu jednotky, ochranném zemnicím vodiči nebo velkých kovových předmětech
- Spojení vlastního těla se zemí za použití náramku.

Doporučujeme proto, aby všechny osoby pracující s tímto systémem byly poučeny o významu tohoto varovného štítku. Kromě tohoto by měly být proškoleny na téma fyziky elektrostatického výboje, který se může v praxi objevit, a škodách na elektronických součástech, ke kterým může dojít, pokud se takových součástí dotkne elektrostaticky nabitý uživatel.

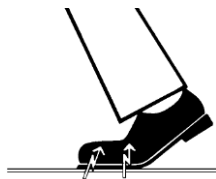
Obsah takového školení je vysvětlený v kapitole "O fyzice elektrostatického náboje" [→ 18].

2.4.3 O fyzice elektrostatického náboje

Co je to elektrostatický náboj?

Elektrostatický náboj je napěťové pole na a v nějakém předmětu (např. lidském těle), které je chráněno nevodivou vrstvou (např. podrážkou boty) proti odvedení do země.

Vznik elektrostatického náboje



Elektrostatický náboj obecně vzniká tehdy, když se o sebe třou dvě tělesa, např. při chůzi (podrážka boty o podlahu) nebo při jízdě (pneumatiky o povrch silnice).

Velikost náboje

Velikost náboje závisí na různých faktorech:

Náboj je větší v prostředí s nižší vlhkostí vzduchu než v prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu; je rovněž vyšší u syntetických materiálů než u přírodních materiálů (oblečení, podlahové krytiny).

Elektrostatický výboj předpokládá elektrostatický náboj. Pro představu o výši napětí, která se vyrovnávají při elektrostatickém výboji, je možné aplikovat následující pravidlo:

Elektrostatický výboj lze:

- pociťovat při napětí 3 000 V nebo vyšším
- slyšet při napětí 5 000 V nebo vyšším (praskání, šelestění)
- vidět při napětí 10 000 V nebo vyšším (přeskakující jiskry)

Vyrovnávací proudy vznikající při těchto výbojích mají velikost 10 ampérů. Nejsou pro lidi nebezpečné, protože trvají jen několik nanosekund.

Pozadí

Pro implementaci široké škály funkcí v dentálních, rentgenových nebo CAD/CAM systémech se používají integrované obvody (logické obvody a mikroprocesory).

Tyto obvody musejí být velmi silně miniaturizované, aby bylo možné na čipy integrovat co možné nejvíce funkcí. To vede k tloušťce vrstev v řádu několika desetitisícin milimetru.

Je zřejmé, že integrované obvody, které jsou připojeny kabely k zásuvkám vedoucím směrem ven z jednotky, jsou citlivé na elektrostatický výboj.

Dokonce i napětí, která uživatel necítí, mohou způsobit průraz vrstev a vzniku výbojového proudu, který roztaví čip v zasažené oblasti. Poškození jednotlivých integrovaných obvodů může způsobit špatné fungování nebo selhání celého systému.



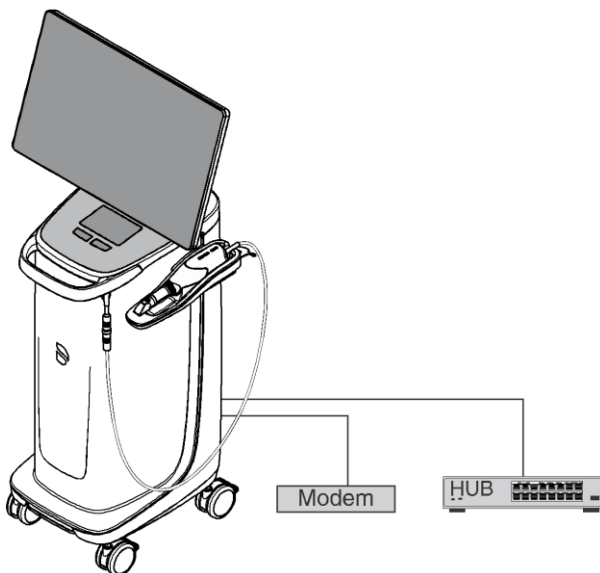
Aby k tomu nedošlo, upozorňuje na toto nebezpečí ESD varovný štítek vedle zásuvky. ESD je zkratka pro elektrostatický výboj (ElectroStatic Discharge).

Je zakázáno dotýkat se nebo propojovat vidlice konektorů nebo zásuvek opatřených ESD varovným štítkem bez aplikace ESD ochranných opatření.

2.5 Rušení přístrojů mobilními telefony

Aby byl zajištěn bezpečný provoz jednotky, je nutno zakázat používání mobilních telefonů v praxích nebo nemocnicích.

2.6 Zapojení do sítě nebo připojení k modemu



POZOR

Dodržujte následující předpisy pro instalaci
Následující předpisy jsou platné pro zapojení skeneru do sítě nebo
připojení skeneru k modemu:

Sít'

Skener je možné provozovat v síti jen přes připojení k rozbočovači /přepínači(HUB/switch). Hub/switch musí být:

- permanentně umístěn ve stejné místnosti, ve které je provozován skener.
- uzemněn přes dodatečný ochranný zemnicí vodič.

Průměr ochranného vodiče chráněný 2.5 mm²
nechráněný 4 mm²

Modem

Pro provoz skeneru na modemu je nutno splnit alespoň jednu z následujících podmínek:

- Pokud je připojený modem, je možné provozovat skener jen mimo prostor pacienta (1,5 m okolo pacienta).
- Na modemu musí být nainstalován RS232 izolátor dle EN 60 601-1-1 s dielektrickou pevností minimálně 1.5 kV ve RS232 spojovacím kabelu mezi skenerem a modemem.

2.7 Likvidace



V souladu se směrnicí 2012/19/EU a národními předpisy týkajícími se starých elektrických a elektronických zařízení upozorňujeme, že je nutné takové položky zlikvidovat zvláštním způsobem v rámci EU (EU). Tyto předpisy vyžadují ekologické využití/likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Tyto předměty nesmějí být likvidovány jako domácí odpad. Je to mj. od 24. března 2006 vyjádřeno pomocí ikony "přeškrtnuté popelnice".

Řiďte se, prosím, národními předpisy o likvidaci odpadu platnými ve Vaší zemi.

PC hardware

Speciální PC s tímto vybavením:

- Procesor: Intel®
- RAM: 32GB RAM
- Hard disky: 1x PCIe SSD, 1x SATA HDD
- Síťová karta: Ethernet 10/100/1000MBit/s
- WLAN karta
- Zvuková karta
- Grafická karta
- Napájecí deska: 66 34 245 D 3696

PC software


- Operační systém: Windows 10, 64 bit
- Instalace: Operační systém je nainstalován v továrně.

Plášť

Všechny jednotky jsou integrované v mobilním plášti se snadno pohyblivými/uzamykatelnými kolečky.

Není zapotřebí připojení na vodu a vzduch.

3.2 Technické údaje

Typové označení	CEREC Primescan AC / Primescan AC
Jmenovité síťové napětí	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
Jmenovitý proud	5.0 – 2.1 A
Typ ochrany proti zásahu el. proudem	zařízení I. třídy
Typ ochrany proti zásahu el. proudem (skener)	Typ BF aplikovaná část 
Stupeň ochrany proti vniknutí vody	Běžný přístroj (bez ochrany proti vniknutí vody)
Stupeň kontaminace	2
Kategorie instalace	II
Druh provozu	Trvalý provoz
Podmínky pro transport a skladování	
V originálním transportním balení přístroj během transportu a skladování odolá těmto okolním podmínkám:	
Teplota	-25°C až 60°C (-13°F až 140°F)
Relativní vlhkost	10% až 75%
Tlak vzduchu	700 hPa až 1060 hPa
Provozní podmínky	
Skener je možné provozovat v následujících podmínkách:	
Okolní teplota	10°C až 35°C (50°F až 95°F)
Relativní vlhkost vzduchu	30% až 85% bez kondenzace
Tlak vzduchu	700 hPa až 1060 hPa
Provozní výška	≤ 3000 m

Rozměry a hmotnost

Rozměry Š x V x D v mm	408 (537) x 1190 x 443
v palcích	16.06 (21.14) x 46.85 x 17.44
Hmotnost	
• Celková hmotnost, cca	38 kg (83.8 lbs)
• Bez monitoru a bez baterie, cca	31 kg (68.3 lbs)
• Bez baterie, cca	36 kg (79.3 lbs)

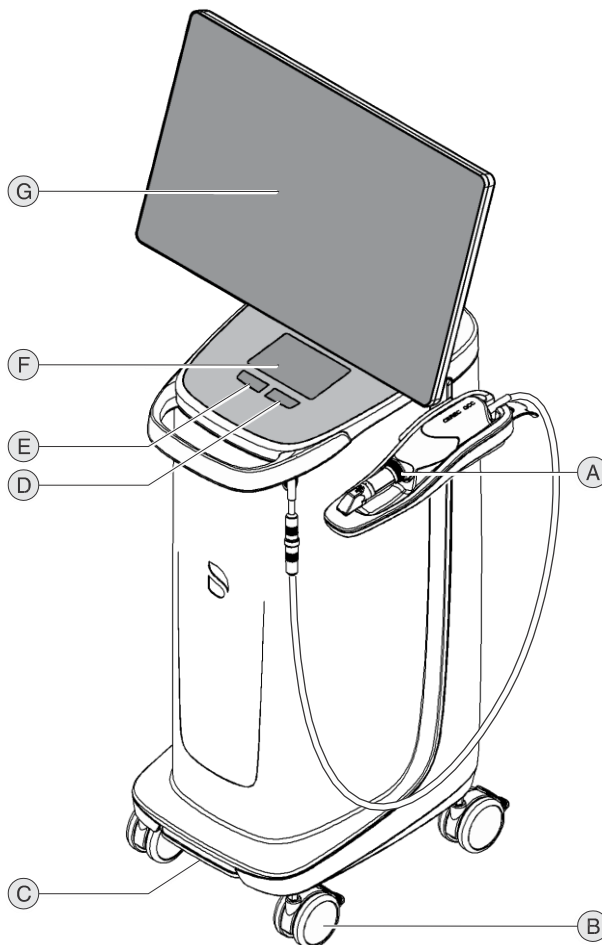
3.3 Ovládací a funkční prvky

3.3.1 Přehled na přední straně

POZOR

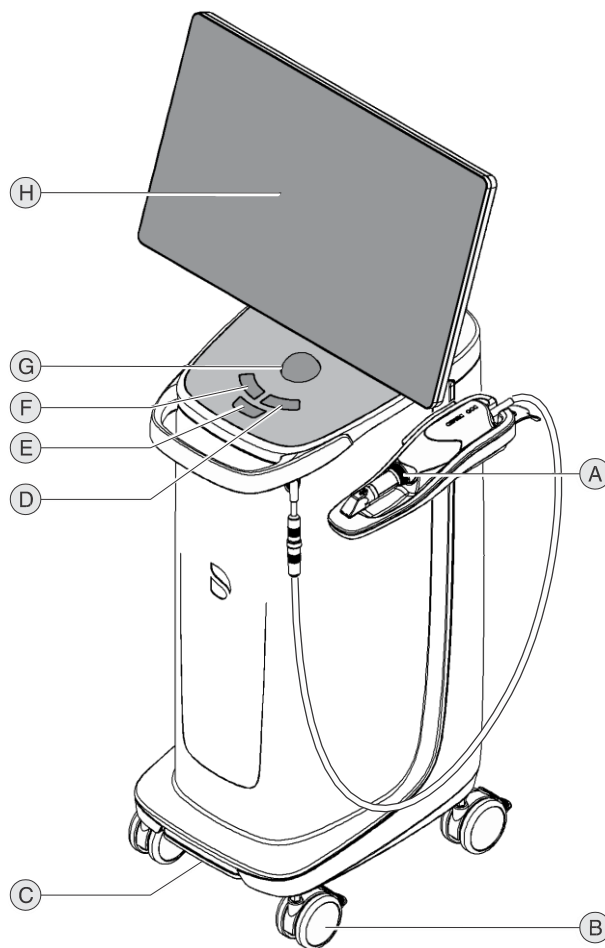
CEREC Primescan / Primescan je kalibrováný
CEREC Primescan / Primescan skener je kalibrováný z výroby.

Skener s touchpadem



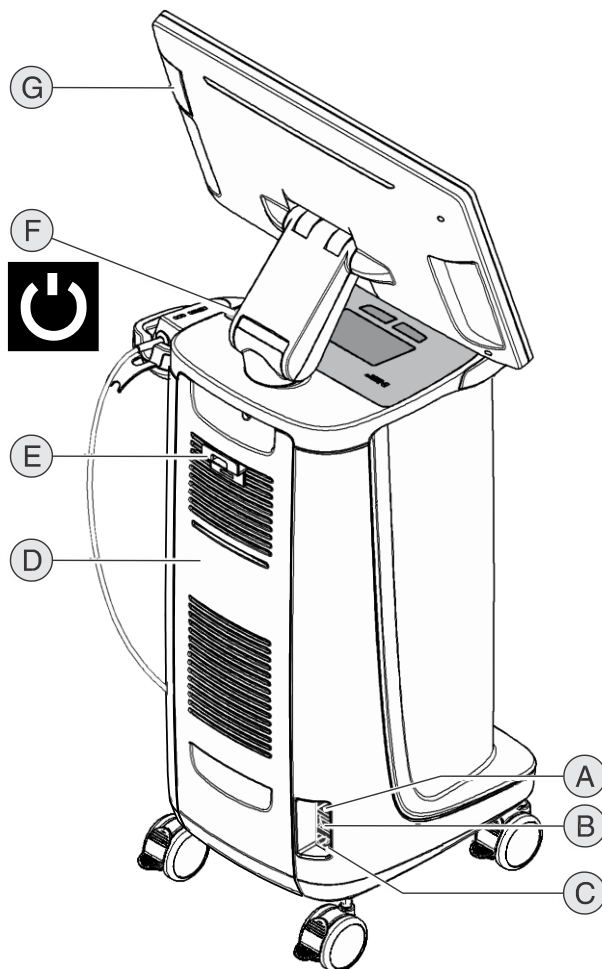
A	CEREC Primescan / Primescan	E	Levé tlačítko touchpadu
B	4 kolečka s parkovací brzdou	F	Touchpad
C	Nožní spínač/nožní pedál	G	Obrazovka
D	Pravé tlačítko touchpadu		

Skener s trackballem



A	CEREC Primescan / Primescan	E	Prostřední tlačítko trackballu
B	4 kolečka s parkovací brzdou	F	Levé tlačítko trackballu
C	Nožní spínač/nožní pedál	G	Trackball
D	Pravé tlačítko trackballu	H	Obrazovka

3.3.2 Přehled na zadní straně



A	Pojistky	E	Držák síťového kabelu
B	Hlavní spínač I = ON, 0 = OFF	F	Tlačítko on (integrovaná LED provozního stavu)
C	Připojení k proudu	G	USB rozhraní
D	Servisní záklopka		

3.4 LED provozního stavu

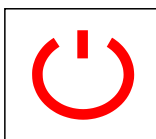
K pozici LED provozního stavu viz kapitola "Přehled na zadním panelu [→ 28]".



LED svítí modře:	Skener je spojený se zásuvkou.
------------------	--------------------------------



LED bliká modře:	Akumulátorová baterie se nabíjí, pokud existuje spojení se zásuvkou.
------------------	--



LED svítí zeleně:	Systém se spouští nebo je spuštěný.
-------------------	-------------------------------------

LED bliká zeleně:	Akumulátorová baterie se nabíjí, zatímco se spouští systém/ se spustil systém.
-------------------	--



LED svítí červeně:	Chyba
--------------------	-------

LED bliká červeně:	Chyba v komunikaci (mezi napáječem/baterií a PCB rozhraním).
--------------------	--

LED svítí oranžově:	Systém není spojený se zásuvkou. Akumulátorová baterie je nabitá. Systém se spouští nebo se spustil.
---------------------	--

LED bliká oranžově:	Systém není spojený se zásuvkou. Akumulátorová baterie není plně nabitá.
---------------------	--

DŮLEŽITÉ

Akumulátorová baterie je nabitá jen na 30%
Při dodání je akumulátorová baterie nabitá jen na 30%.
Připojte jednotku k síti pomocí napájecího kabelu, aby se baterie nabila na plnou kapacitu.



3.5 Certifikace

Označení CE

Tento produkt nese označení CE v souladu s ustanoveními Směrnice Rady 93/42/EHS ze 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích a jejich změnami.

POZOR

CE označení pro připojené produkty

Ostatní produkty, které jsou připojené k tomuto přístroji, musejí rovněž nést označení CE.

Konformita

Kdo kombinací s jinými přístroji sestaví nebo změní zdravotnický elektrický systém v souladu s normou EN 60601-1-1:2001 na základě normy 60601-1-1:2000 (specifikace pro bezpečnost zdravotnických elektrických systémů) /UL 60601-1 Part 1: první vydání 2003, je odpovědný za to, že budou v plném rozsahu splněny požadavky těchto norem, aby byla zajištěna bezpečnost pacientů, obsluhy a okolí.

3.6 Elektromagnetická kompatibilita

Pro zajištění bezpečného provozu z hlediska EMK je nutné řídit se následujícími pokyny.

CEREC Primescan AC / Primescan AC splňuje požadavky pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMK) dle normy EN 60601-1-2: 2015 na základě normy IEC 60601-1-2: 2014.

CEREC Primescan AC / Primescan AC je dále nazýván jako "JEDNOTKA".

3.6.1 Elektromagnetické emise

JEDNOTKA je určena pro provoz v elektromagnetickém poli popsaném níže.

Zákazník nebo uživatel JEDNOTKY by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.


Měření emisí	Konformita	Elektromagnetické prostředí – směrnice
RF emise podle CISPR 11	Skupina 1	JEDNOTKA používá RF energii výhradně pro své vnitřní fungování. Proto jsou RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobily rušení jiných elektronických přístrojů v okolí.
RF emise podle CISPR 11	Třída B	JEDNOTKA je určena pro použití ve všech zařízeních, včetně obytných čtvrtí a oblastí, které jsou bezprostředně napojeny na veřejnou síť zásobování energií, která rovněž dodává elektřinu do budov užívaných k bytovým účelům.
Harmonická oscilace podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / flicker podle IEC 61000-3-3	souhlasí	

3.6.2 Odolnost proti rušení

JEDNOTKA je určena pro provoz v elektromagnetickém prostředí popsaném níže.

Zákazník nebo uživatel JEDNOTKY by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Testy odolnosti proti rušení	IEC 60601-1-2 testovací hladina	Hladina shody	Elektromagnetické prostředí – směrnice
Elektrostatický výboj (ESD) podle IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	Podlahy mají být dřevěné, betonové či s keramickými dlaždicemi. Pokud jsou pokryté syntetickým materiálem, musí být vlhkost min. 30%.
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulzů dle IEC 61000-4-4	± 1 kV pro vstupní a výstupní vedení ± 2 kV pro vedení zdroje napájení	± 1 kV pro vstupní a výstupní vedení ± 2 kV pro vedení zdroje napájení	Kvalita elektrického napájení by měla odpovídat kvalitě používané v komerční sféře nebo v nemocnicích.
Rázová vlna podle IEC 61000-4-5	± 1 kV diferenční režim ± 2 kV běžný režim	± 1 kV diferenční režim ± 2 kV běžný režim	Kvalita elektrického napájení by měla odpovídat kvalitě používané v komerční sféře nebo v nemocnicích.
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupním vedení zdroje napájení podle IEC 61000-4-11	0% U_T na ½ periody (100% pokles U_T) 0% U_T na 1 periodu (100% pokles U_T) 70% U_T na 25 period (30% pokles U_T) 0% U_T na 5 s (100% pokles U_T)	0% U_T na ½ periody (100% pokles U_T) 0% U_T na 1 periodu (100% dip of U_T) 70% U_T na 25 period (30% pokles U_T) 0% U_T na 5 s (100% pokles U_T)	Kvalita elektrického napájení by měla odpovídat kvalitě používané v komerční sféře nebo v nemocnicích. Provoz JEDNOTKY je zachován i při přerušení dodávky energie, protože JEDNOTKA je napájena nepřerušitelným zásobovacím zdrojem ze záložní baterie.
Magnetické pole při síťovém kmitočtu (50/60 Hz) podle IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetická pole při síťovém kmitočtu mají odpovídat hodnotám typickým v komerční sféře nebo v nemocnicích.
Poznámka: U_T je napětí vedení střídavého proudu v síti před aplikací testovací hladiny.			
			Přenosná a mobilní rádiová zařízení by se neměla používat ve vzdálenosti bližší k JEDNOTCE a jejím kabelům, než je doporučená separační vzdálenost přístroje, jež se vypočítá pomocí rovnice odpovídající příslušnému vysílacímu kmitočtu. Doporučené separační pásmo:

Testy odolnosti proti rušení	IEC 60601-1-2 testovací hladina	Hladina shody	Elektromagnetické prostředí – směrnice
Vedená radiofrekvence IEC 61000-4-6	3 V _{eff} 150 kHz až 80 MHz 6V v ISM frekvenčních pásmech mezi 150 kHz a 80 MHz 80% AM při 1 kHz	3 V _{eff} 6 V _{eff}	d= [1.2] √P
Vyzařovaná radiofrekvence IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 800 MHz 3 V/m 800 MHz to 2.7 GHz 80% AM při 1 kHz	3 V/m 3 V/m	d= [1.2] √P při 80 MHz až 800 MHz d= [2.3] √P při 800 MHz až 2.7 GHz kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) uvedený výrobcem a d je doporučený ochranný odstup v metrech (m). Intenzita pole z pevných radiofrekvenčních vysílačů stanovená elektromagnetickým vyhodnocením místa ¹ by neměla být menší než je předepsaná pro každé frekvenční pásmo ² . V blízkosti zařízení označeného tímto symbolem může dojít k rušení. 
Odolnost JEDNOTKY vůči vysokofrekvenčním magnetickým polím v bezprostředním okolí bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3			
Testovací frekvence (MHz)	Modulace	Požadovaná hladina odolnosti (V/m)	Dodržená hladina odolnosti (V/m)
385	Impulzová modulace: 18 Hz	27	27
450	FM + 5 Hz odchylka: 1 kHz Sinus	28	28
710 745 780	Impulzová modulace: 217 Hz	9	9
810 870 930	Impulzová modulace: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	Impulzová modulace: 217 Hz	28	28

Odolnost JEDNOTKY vůči vysokofrekvenčním magnetickým polím v bezprostředním okolí bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3			
Testovací frekvence (MHz)	Modulace	Požadovaná hladina odolnosti (V/m)	Dodržená hladina odolnosti (V/m)
2450	Impulzová modulace: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	Impulzová modulace: 217 Hz	9	9

Poznámka 1

Při 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost pro vyšší frekvenční pásmo.

Poznámka 2

Tyto směrnice nemusejí platit ve všech případech. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno jejich absorpcí a odrazem od budov, předmětů a lidí.

1. Intenzity polí z pevných vysílačů, např. stanice pro radiové telefony (mobilní/bezdrátové) a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, rádiové vysílání v pásmu AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předpovídat. Pro posouzení elektromagnetického prostředí z hlediska pevných radiofrekvenčních vysílačů je třeba vzít v úvahu elektromagnetické vyhodnocení místa. Je-li změřená intenzita pole místa, kde se přístroj používá, vyšší než hodnoty požadovaných hladin příslušné radiofrekvence, mělo by se u přístroje ověřit, zda funguje normálně. V případě narušené funkce zařízení je třeba provést další opatření, např. přístroj pootočít nebo změnit jeho polohu.
2. V rámci frekvenčního pásma 150kHz až 80MHz by intenzity měly být nižší než 3V/m.

3.6.3 Bezpečnostní odstup

Doporučený bezpečnostní odstup mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními zařízeními a JEDNOTKOU

JEDNOTKA je určena k použití v elektromagnetickém prostředí s řízenými poruchami radiofrekvenčního zařízení. Zákazník nebo uživatel JEDNOTKY může pomoci zabránit elektromagnetické interferenci tím, že dodrží minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními zařízeními pro radiofrekvenční komunikaci (vysílače) a JEDNOTKOU. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na maximálním výstupním výkonu příslušného komunikačního zařízení, jak je uvedeno níže.

Maximální výstupní výkon vysílače [W]	Bezpečnostní odstup podle vysílací frekvence [m]		
	150 kHz až 80 MHz	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2.5 GHz
	$d = [1,2] \sqrt{P}$	$d = [1,2] \sqrt{P}$	$d = [2,3] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače, jejichž maximální výstupní výkon není v tabulce viz výše uvedený, je doporučený bezpečnostní odstup d v metrech (m) možno stanovit za pomoci rovnice nacházející se v příslušném sloupci tabulky, kde P je maximální výstupní výkon ve wattch (W) uváděný výrobcem vysílače.

Poznámka 1

Pro výpočet doporučeného bezpečnostního odstupu vysílačů v kmitočtovém pásmu 80 MHz až 2.3 GHz byl použit dodatečný faktor 10/3, aby byla snížena pravděpodobnost, že mobilní či přenosné telekomunikační zařízení, neúmyslně vnesené do prostoru pacienta, způsobí rušení.

Poznámka 2

Tyto směrnice nemusejí platit ve všech případech. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno jejich absorpcí a odrazem od budov, předmětů a lidí.

4 Instalace and spuštění

4.1 Transport a rozbalení

Všechny produkty od Dentsply Sirona jsou před odesláním pečlivě kontrolovány. Jakmile výrobek odříznete, ihned ho prosím, zkontrolujte.

1. Zkontrolujte podle dodacího listu, zda je dodávka kompletní.
2. Zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje viditelné známky poškození.

POZOR

Poškození během transportu

Pokud byl výrobek poškozen během transportu, kontaktujte prosím přepravce.

Pokud je třeba výrobek vrátit, použijte, pro transport originální balení.

Aby nedošlo k poškození LED monitoru, je třeba ho během transportu JEDNOTKY odstranit.

4.2 Likvidace balicích materiálů

Obaly je nutno zlikvidovat v souladu s příslušnými národními předpisy. Řiďte se, prosím, příslušnými předpisy Vaší země.

4.3 Rozsah dodávky

Podrobný rozsah dodávky je uveden v dokumentu "Rozsah dodávky". Dokument "Pokyny k rozbalení a instalaci" je rovněž součástí dodávky.

Při instalaci systému, např. instalaci monitoru, se řiďte poznámkami v dokumentu "Pokyny k rozbalení a instalaci".

4.4 Uvedení do provozu

Podrobnosti týkající se uvedení jednotky do provozu najdete také v dokumentu "Pokyny k rozbalení a instalaci", dodaném s JEDNOTKOU.

4.4.1 Zástrčkové spoje

POZOR

CEREC Primescan / Primescan skener je vysoce přesný optoelektronický skenovací nástroj pro bezkontaktní snímání otisků, který vyžaduje opatrné zacházení. Nesprávné zacházení (rány, spadnutí) vede k selhání skeneru.

- Odkládejte citlivý skener vždy do držáku!

POZOR

Riziko poškození v důsledku tahání za kabel skeneru!

Pokud se s CEREC Primescan AC / Primescan AC přesouvá pomocí tahání za kabel, může dojít k poškození kabelu, skeneru i přístroje.

- Nikdy netahejte za kabel, pokud chete pohybovat s přístrojem CEREC PrimescanAC / Primescan AC.
- Pokud chete s CEREC Primescan AC / Primescan AC pohybovat, uchopte ho vždy za držák.

1. Ujistěte se, že skener je vypnutý (hlavní spínač je na 0).
2. Připojte JEDNOTKU síťovým kabelem do sítě.
3. Opatrně vložte zástrčku kabelu skeneru do spojky CEREC Primescan AC / Primescan AC a dbejte přitom na vodící výstupek.

POZOR

Hrozí poškození kabelu

Pokud budete tahat za kabel samotný, abyste ho vyjmuli ze zásuvky nebo zkontrolovali jeho zapojení, poškodíte ho.

- Nikdy netahejte za kabel.
- Posuňte pohyblivou část zasouvací spojky na CEREC Primescan AC / Primescan AC směrem nahoru. Zároveň držte konektor skeneru na místě.

4. Zkontrolujte konektory na síťovém připojení a na skeneru. Skener vždy zůstává připojený.



Pokyny k instalaci sítě

Je nainstalována síťová karta.

Kabel s RJ-45 konektory zajišťuje spojení se sítí nebo je spojený s modulem CEREC radio.

Skener je vybavený WLAN kartou, která zajišťuje spojení se sítí.

Instalaci síťového softwaru a ovladače síťové karty musí provést administrátor Vaší sítě.

4.4.2 Použití trackballu (pokud je dle konfigurace součástí jednotky)

- Vložte trackball do jamky (kruhovitá prohlubeň) na ovládací konzoly.

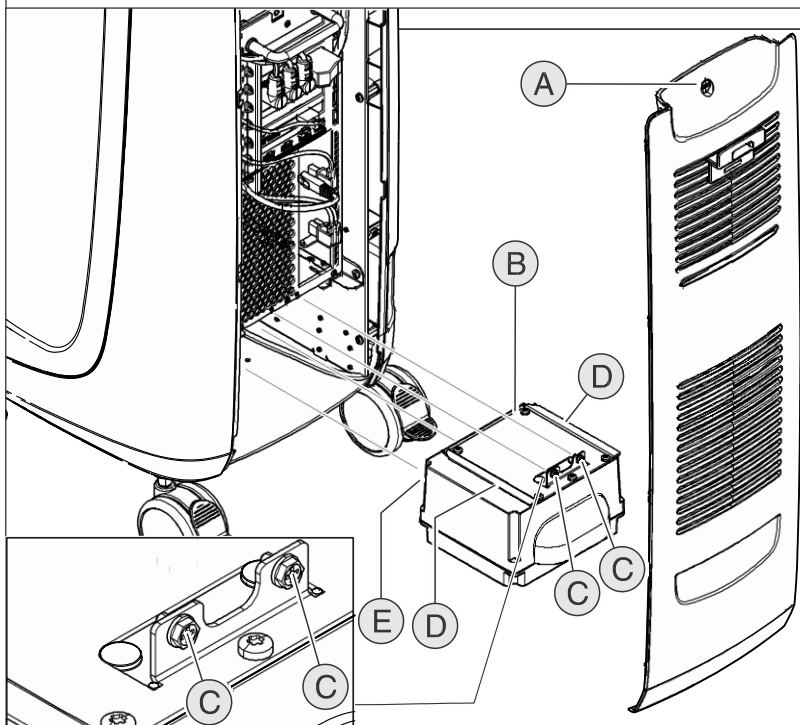
4.4.3 Vložení baterie (volitelné)

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí požáru nebo poleptání

Nevhodné zacházení s akumulátorovou baterií používanou v této JEDNOTCE může vést k požáru nebo k poleptání kůže.

- Baterii nerozebírejte, nezahřívejte na více než 45°C ani nepalte.
- Baterie musí být vyměněna jen za náhradní díl dodaný výrobcem. Používání jiných akumulátorových baterií může vést ke vzniku požáru nebo k explozi.



A	Servisní kryt	D	2 vodící kolejnice
B	Akumulátorová baterie	E	2 vodící čepy
C	2 upevňovací šrouby		

1. Otevřete servisní kryt na zadním panelu.

POZOR

Riziko poruchy během provozu a poškození systému

Pokud není akumulátorová baterie přišroubovaná, může dojít k poruchám během provozu a poškození systému.

- Akumulátorovou baterii vždy pevně přišroubujte.



2. Posuňte akumulátorovou baterii pomocí vodicích kolejnic a vodicích čepů až nahoru k zarážce a pevně ji přišroubujte pomocí 2 upavňovacích šroubů (C).
3. Nasadte servisní kryt na své místo a uzamkněte ho.

4.4.4 Spuštění přístrojů

POZOR

Nezapínejte přístroj při nízkých teplotách!

Pokud přístroj přesunete z chladného prostředí do provozní místnosti, může se vytvořit kondenzát a dojít ke zkratu.

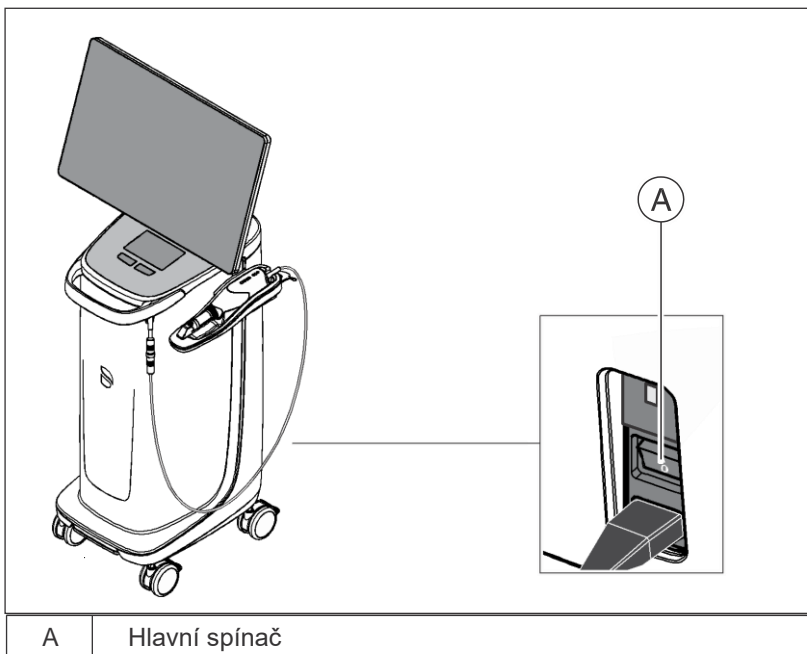
- ✓ Postavte přístroj na místo s pokojovou teplotou.
- Počkejte, dokud nedosáhne pokojové teploty a je zcela suchý (minimálně hodinu).
- ↪ Přístroj je suchý a je možné ho spustit.

⚠ OPATRNĚ

Používejte jen kabel dodaný výrobcem

Pro připojení skeneru k síti používejte jen kabel dodaný Dentsply Sirona

Pokud je skener zapnutý pomocí hlavního spínače, je možné ho spustit tlačítkem ON. Monitor se zapíná a vypíná automaticky.



1. Zapněte skener pomocí hlavního spínače.
2. Spusťte přístroj tak, že podržíte tlačítko "On" (blue LED) vpravo vzadu na ovládací konzoli, dokud neucítíte druhé zavibrování. Barva LED se změní z modré na zelenou.



POZOR

Možná ztráta dat a špatné fungování PC

Pokud přístroj během provozu vypnete pomocí tlačítka ON, může dojít ke ztrátě dat a špatnému fungování PC.

- Vypínejte přístroj vždy tak, jak je popsáno v kapitole "Vypnutí JEDNOTKY".

3. Zapněte frézu (viz Návod k použití pro frézu).
4. Po načtení operačního systému spusťte aplikaci CEREC SW / Connect SW dvojitým kliknutím na ikonu CEREC SW / Connect SW .

POZOR

Aby nedocházelo k ohrožení bezpečnosti dat, doporučuje se aktivovat heslem chráněnou funkci Login operačního systému Windows.

4.4.5 Vypnutí přístrojů

POZOR

Správné ukončení

Operační systém musí být vždy řádně ukončen, aby nedošlo ke ztrátě dat.

Abyste zabránili tomu, že PC bude časem stále pomalejší, pravidelně operační systém řádně ukončujte.

1. Ukončete všechny programy.
2. Uzavřete operační systém.
 - ↳ PC se automaticky vypne.
3. Vypněte skener hlavním spínačem.
 - ↳ LED provozního stavu zhasne.

POZNÁMKA: Nyní můžete vypnout i frézu, pokud je to nutné.

4.4.6 Provoz na baterii (volitelný)

Úvod

PC skeneru disponuje zdrojem energie v podobě záložní baterie. Je proto možné ho krátkodobě provozovat bez připojení k síťovému napětí.

Je přípustné ošetřovat pacienta v modu provozu na baterii.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí dotknutí se živých částí

Pokud jsou otevřené kryty na skeneru, existuje možnost dotknutí se částí přístroje uvnitř jednotky, které jsou pod proudem.

- Při používání jednotky na pacientovi prosím zajistěte, aby kryty na zadní straně přístroje (servisní kryt, USB kryt) byly zavřené.

POZNÁMKA

Dbejte na LED stavu provozu

Sledujte LED stavu provozu (viz "LED provozního stavu [→ 29]").

Nainstalovaný monitorovací software neustále sleduje následující parametry pro kontrolu záložní funkce baterie:

- Přítomnost síťového napětí
- Stav nabití sady akumulátorové baterie
- Funkci ventilátoru
- Teplotu napáječe

Pokud jednotka běží v modu pohonu na baterii, zobrazí se hlášení na hlavním panelu Windows v dolní části obrazovky.

20 sekund předtím než se systém zavře v důsledku nedostatečného nabití baterie se ozve pípání. Ve středu obrazovky se pak objeví odpovídající displej. Uživatel tak má čas dokončit poslední akci na PC.

Po uplynutí 20 sekund se operační systém zavře.

POZNÁMKA

Informace k záložním cyklům

Akumulátorová baterie je určena pro kompletní bezdrátové používání skenu, navrhování a frézování při výkonu 250 W po dobu 60 minut. K plnému nabití jsou zapotřebí cca 2,5 hodiny. Pro záložní modus, který uživatel např. využívá pro provoz trvajících 10 minut, aby přesunul jednotku z jedné místnosti do druhé (standby spotřeba je 100 W) je zapotřebí doba nabíjení 10 minut. Po cca 1000 cyklech dobíjení se kapacita baterie snižuje v důsledku použité technologie baterie.

POZNÁMKA

Provozní doba akumulátorové baterie není konstantní. Závisí na stavu nabití, zátěžení a stáří akumulátorových baterií.

POZNÁMKA

Zkrácená životnost baterie

Pokud baterie zůstane po delší dobu vybitá, významně to snižuje její životnost.

- Po použití baterie ji vždy okamžitě a zcela dobijte.

POZNÁMKA

CEREC Primescan AC / Primescan AC skener musí po pužití bateriového provozu zůstat připojený k hlavnímu zdroji po dobu min. dvou hodin za účelem dobíjení baterie.

Minimálně každých šest týdnů by měl být CEREC Primescan AC / Primescan AC skener z důvodu dobíjení baterie připojen k síťovému napájení.

DŮLEŽITÉ

Akumulátorová baterie je nabitá až tehdy, pokud kapacita dosáhne hraniční hodnoty 90%.

Okolní teploty vyšší než 28°C a nepříznivé provozní podmínky mohou vést ke zpoždění při dobíjení baterie.

Monitorovací program

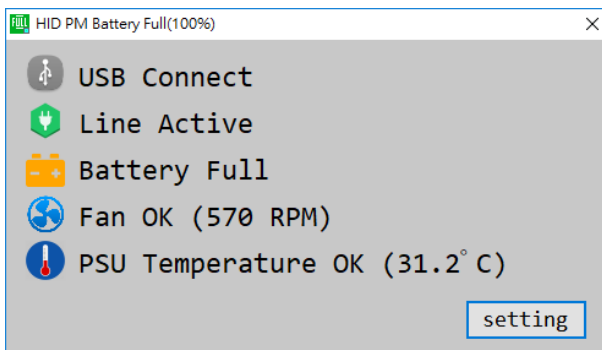
Monitorovací program je na hlavním panelu zobrazen sybolem

Barva tohoto symbolu má následující význam:



- Modrá:
 - připojeno k síti
 - PC je vypnuté
 - pomalu bliká, když se baterie nabíjí
 - jinak kontinuálně svítí
- Zelená:
 - připojeno k síti
 - PC běží
 - pomalu bliká, když se baterie nabíjí
 - jinak kontinuálně svítí
- Žlutá:
 - provoz na baterii
 - PC běží
 - bliká (rychle), pokud kapacita baterie klesne pod 25%
 - jinak kontinuálně svítí
- Červená: Chyba během komunikace mezi komponenty.

Po dvojitým kliknutím na následující symbol se v popředí otevře následující monitorovací okno (příklad: Zelené):



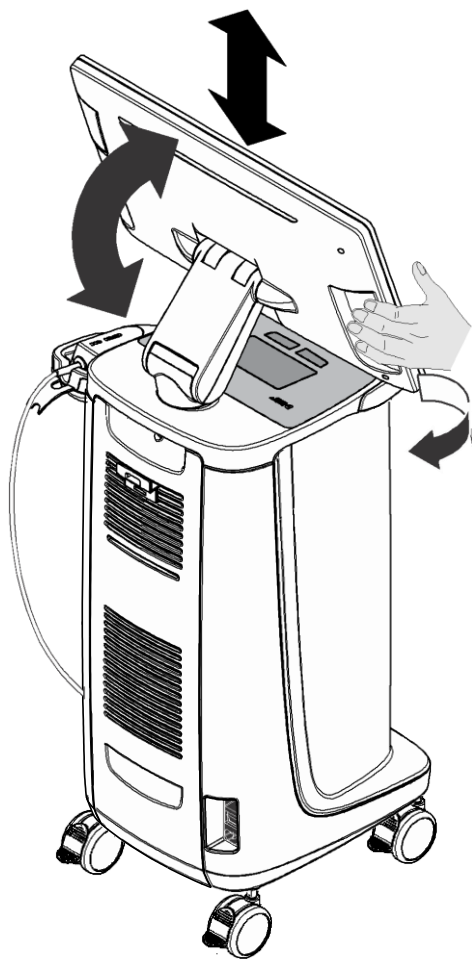
5 Obsluha

5.1 Práce s dotykovým monitorem

5.1.1 Úprava polohy monitoru

Dotykový monitor můžete nastavit do polohy, která je pro Vás příjemná. Je možné přizpůsobit výšku a sklon monitoru a také jeho natočení do strany.

Pro nastavení polohy monitoru najdete na jeho zadní straně prohlubně uzpůsobené pro lidské prsty. Když chcete monitor nastavit, vždy ho uchopte oběma rukama ze strany a prsty vložte do těchto prohlubní. Uchopení monitoru jednou rukou nebo nahoře či dole není vhodné a může vést k jeho špatnému fungování.



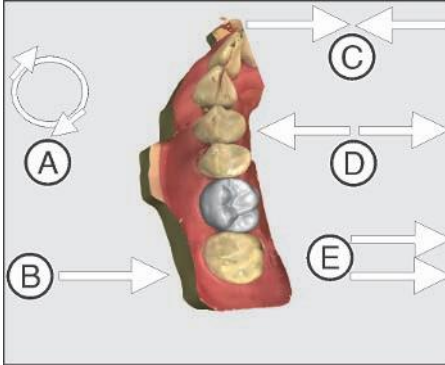
5.1.2 Dotykové funkce

Dotykovou funkci můžete aktivovat s a bez rukavic.

Jsou podporována následující gesta:

Úprava 3D modelu pomocí multi-touch

Můžete upravit 3D model pomocí multi-touch.



Položka	Funkce
A	➤ Provedte rotační pohyb pomocí 2 prstů. ↻ Objekt rotuje v rovině.
B	➤ Táhněte 1 prstem. ↻ Model rotuje mimo svou dosavadní rovinu.
C	➤ Stáhněte 2 prsty k sobě. ↻ Objekt se zmenší.
D	➤ Roztáhněte prsty. ↻ Objekt se zvětší.
E	➤ Táhněte 2 prsty. ↻ Model je tažen.

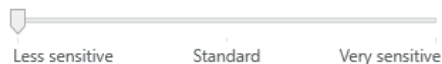
5.1.3 Úprava citlivosti dotyku a hlasitosti bzučení

CEREC Primescan AC / Primescan AC nabízí následující možnosti:

- Úprava citlivosti dotyku u tlačítek touchpadu/trackbalu
 - Úprava hlasitosti akustické signalizace
1. Pro úpravu jděte na hlavní panel a klikněte na šipku ukazující směrem vzhůru.
 2. Klikněte na ikonu pro zamrznutí monitoru.



Touch Sense



Buzzer Volume



3. Posuňte ovladač citlivosti dotyku doprava nebo doleva pro nastavení preferované citlivosti.
4. Posuňte ovladač hlasitosti doprava nebo doleva. Hlasitost zvuku je možné nastavit na stupnici mezi 0 (nízká) a 100 (vysoká).

Tip: Pokud chcete umístit ikonu pro zamrznutí monitoru a s ní související funkce pro nastavení na hlavní panel, klepněte na ikonu, přetáhněte ji nad hlavní panel a pusťte ji.

5.2 Optické otisky pomocí skeneru

OPATRNĚ

Horká špička koncovky skeneru!
Špička koncovky skeneru se kontinuálně nahřívá! Povrchová teplota koncovky může dosahovat až 51°C. Kontakt s kůží nebo sliznicí může vyvolat nepříjemné pocity. Tyto teploty však nepoškodí kůži ani sliznici. Citlivost na teplotu v ústech je podstatně nižší, než je tomu na jiných částech kůže. Skener nevyvíjí na sliznici úst žádný tlak. Teploty do 51°C stupňů není proto třeba považovat za kritické. Skener je proto vhodný pro používání v ústech pacienta po neomezenou dobu.

POZOR

Jasnost obrazu
Jasnost obrazu během snímání je řízena automaticky, takže je vždy zajištěna optimální jasnost, z velké míry nezávisle na vzdálenosti mezi skenerem a zubem.
Okolí skenovaného zubu by mělo být co možná nejméně osvětlené. Vyhněte se proto jakémukoli typu externího osvětlení. Vypněte operační světlo.

DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte vatové ruličky ve skenované oblasti
Nepoužívejte žádné vatové ruličky v blízkosti skenované oblasti, protože mohou snížit přesnost skenu a narušit snímek.

OPATRNĚ

Vyhněte se křížové kontaminaci
Choroboplodné zárodky se mohou přes ruce, materiál nebo předměty přenášet na nekontaminované osoby.
> Z hygienických důvodů používejte při skenování u každého pacienta nový pár jednorázových rukavic.

VAROVÁNÍ

Riziko u osob s diagnostikovanou epilepsií
U osob s diagnostikovanou epilepsií existuje riziko epileptického záchvatu vyvolané blikajícím světlem skeneru.
> Pacienti, kteří mají diagnostikovanou epilepsii, nesmějí být skenerem ošetřováni.
> Zubaři a zubní asistenti, kteří mají diagnostikovanou epilepsii, nesmějí se skenerem pracovat.

 **OPATRŇ**

Potenciálně nebezpečné optické záření

Skener přenáší potenciálně nebezpečné optické záření, které může způsobit poškození zraku.

- Během provozu se nedívejte po delší dobu přímo do skeneru.

✓ Zuby osušíme ofukem vzduchu.

1. Přejděte do fáze "SNÍMÁNÍ".

↳ Skener je připravený na snímání.

↳ Jakmile se skenerem pohnete, objeví se živý obraz, pomocí něhož se můžete orientovat v ústech pacienta.

2. Vyjměte skener z držáku.

↳ Jakmile je skener nasměrován na zub nebo gingivu, začíná snímání dat. Během kontinuálního sběru dat se na obrazovce automaticky vytváří barevný 3D model.

Bílé pole označuje, v jaké oblasti budou data sbírána. Pokud se automatický tok dat přeruší, bílé pole se ztratí a audiosignál se změní. V tomto případě posuňte skener nad jakoukoli oblast, která již byla naskenovaná. Proces skenování pak pokračuje.

3. Umístěte skener do držáku, po pár sekundách se sám vypne.

↳ Před skenování můžete aktivovat nožní spínač, abyste vypnuli funkci automatického snímání. Poté podržte skener nad povrchem, který si přejete snímat, a stiskněte nožní spínač podruhé. Zapne se funkce kamery a spustí se skener. Opětovným stisknutím nožního spínače je možné vypnout kameru a funkci skenování.

4. Pro ukončení procesu snímání stiskněte nožní spínač nebo najedte kurzorem skeneru na ikonu kamery v pravém horním rohu a proces ukončete.

Pokračování procesu skenování

1. Stiskněte nožní spínač nebo klikněte kurzorem na ikonu spínače.

↳ Spustí se proces skenování.

2. Pokračujte ve skenování, jak je popsáno výše.

5.3 Průvodce skenováním

OPATRNĚ

Po každém použití
Po každém pacientovi skener připravte pro další použití.

- Řiďte se instrukcemi v části "Skener [→ 60]" ohledně čištění, dezinfekce a sterilizace, aby nedošlo ke křížové kontaminaci mezi pacienty.

Skener snímá obrázky, které jsou během kontinuálního měření dávány do vzájemného prostorového vztahu (registrace).

Během snímání a s ním spojeného procesu registrace je slyšet charakteristický zvuk. Pokud není možné provést registraci, je tok snímání přerušeno. Jste o tom informováni pomocí zvuku, který se liší od zvuku vydávaného během úspěšného snímání. Sílu zvuku můžete přizpůsobit pod konfigurací a vybrat jiný typ zvuku (melodii).

DŮLEŽITÉ

Chyba při registraci

Pokud se při registraci vyskytne chyba, musíte se vrátit k jinému již nasnímanému místu.

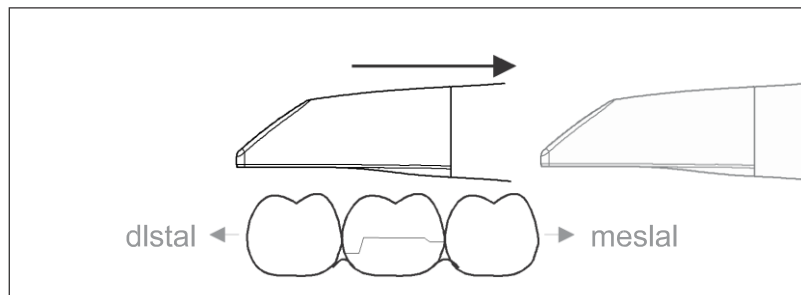
Vyzkoušejte si tento postup nejdříve na modelu a pak až intraorálně.

- Uveďte skener do pozice, kde již proběhlo úspěšné snímání. Nejlepší je bod v již nasnímané oblasti na okluzi.
 - ⇒ Zazní tón pro registrované snímky.
- Pokračujte ve snímání.

Rozdělte snímání na 4 po sobě jdoucí sekvence:

1. Okluzální
2. Bukální
3. Lingvální
4. Aproximální

5.3.1 Okluzální sken

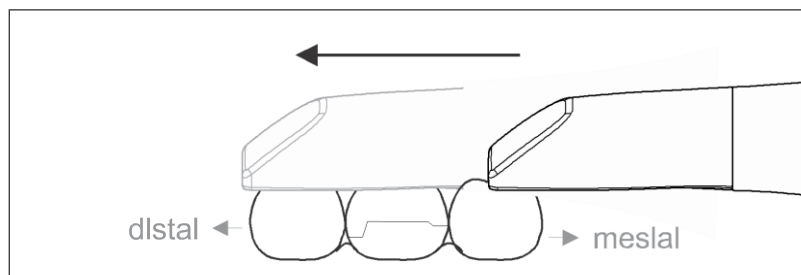


Důležité: Dbejte na zachování odstupu mezi safírovým sklem skeneru a skenovaným povrchem.

Vzdálenost musí být mezi 0 - 20 mm (ideálně: 2 mm). Skener nepřiléhá na zuby nebo dásně.

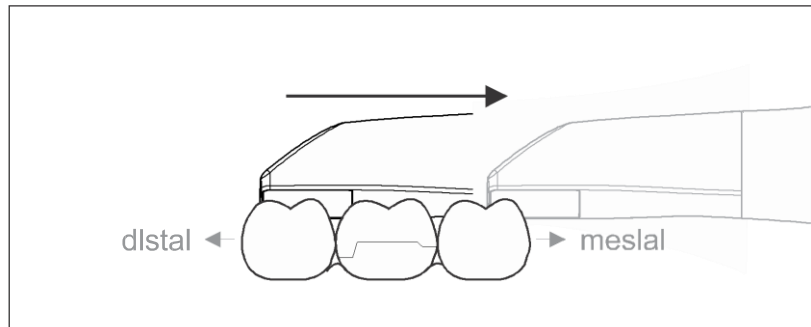
1. Uveďte skener do startovní pozice. K tomuto účelu se skener nachází v okluzním pohledu na zubu, který je vedle preparovaného zubu v distálním směru.
2. Skenujte v meziálním směru. Pohybujte přitom skenerem ve směru okluze od distálně umístěného zubu přes preparovaný zub k mediálně umístěnému zubu.

5.3.2 Bukální sken



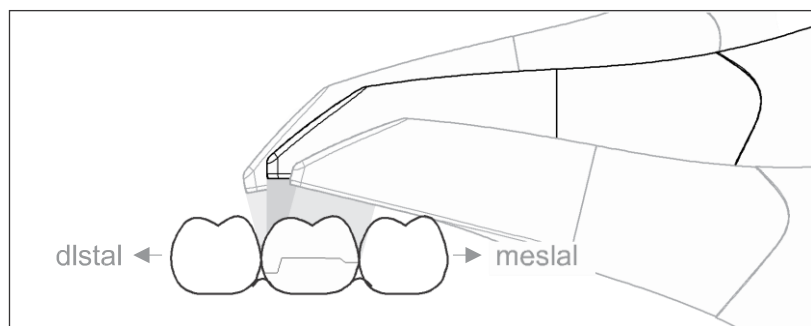
- ✓ Skener se nachází na sousedním zubu, v meziálním směru k preparaci.
1. Otočte skener o 20° bukálním směrem.
 2. Vedte skener po celé délce bukálně distálním směrem přes preparovaný zub.

5.3.3 Lingvální sken



- ✓ Skener je na zubu, který se nachází distálním směrem vedle preparace.
- 1. Otočte skener o max. 20° lingválním směrem.
- 2. Ved'te skener po celé délce lingválně v meziálním směru nad preparovaný zub.

5.3.4 Sken aproximálních ploch



Skenujte aproximální plochy preparovaného zubu.

- Pohybujte skenerem okluzním směrem k preparovanému zubu. Snímejte aproximální plochy v distálním a meziálním směru.

5.3.5 Jednoduchá a vícečetná bukální registrace

Pomocí bukální registrace dochází k přiřazování snímků čelisti.

✓ Je naskenována čelist s preparací.

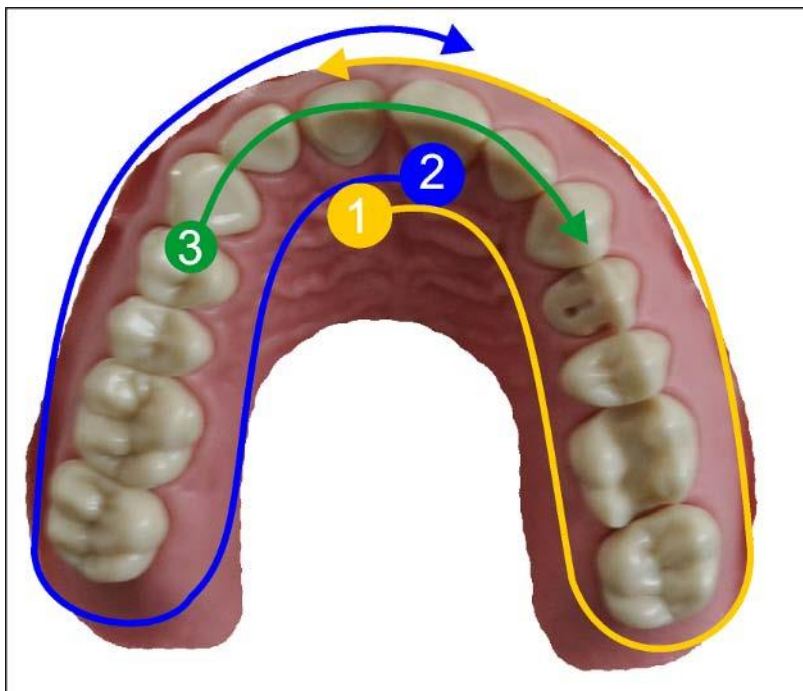
1. Naskenujte okluzální, bukální a lingvální pohled na antagonistu (viz část "Okluzální sken", "Bukální sken" a "Lingvální sken").
2. Před dokončením registrace proveďte bukální sken skusové šablony. Bukální sken by měl být proveden blízko preparace. Pro získání dostatečné geometrie nasnímejte zuby horní a dolní čelisti a vždy 5 mm příslušné gingivy.
3. Pro sken celé čelisti prosím proveďte bukální sken na obou stranách. Za tímto účelem vedte skener vždy bukálně přes premoláry obou kvadrantů.

Tip: V případě vícečetných nebo rozsáhlých náhrad přes více kvadrantů doporučujeme vygenerovat více bukálních snímků blízko náhrady.

5.3.6 Sken kvadrantů a celé čelisti

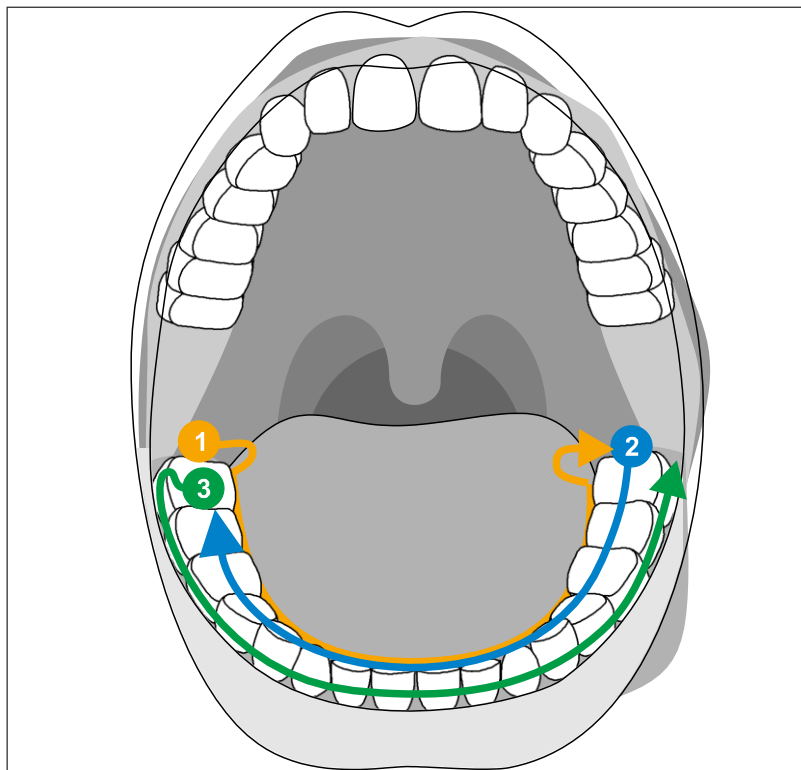
Pro skenování kvadrantů nebo celé čelisti můžete využít různé postupy skenování. Níže naleznete dva postupy, které Vám v začátku pomohou, pokud to bude zapotřebí.

Postup 1



1. Začít orálním povrchem předních zubů a pohybujte skenerem v dutině ústní směrem podél kvadrantu. Pohybujte skenerem nad distálním zubem na vestibulární stranu a pokračujte podél prvního kvadrantu k předním zubům. Jemně nakloňte skener o cca 30° koronárně-apikálním směrem.
2. Pohybujte skenerem, jak je uvedeno pod (1) pro druhý kvadrant.
3. Nakonec naskenujte přední zuby od špičáku ke spíčáku koronárně-apikálním směrem. Zajistěte, aby byly viditelné jak labiální tak orální plochy.
Toto třetí skenování rozšířte také na plochy, kde vidíte prázdná místa ve skenování.

Postup 2



1. Začněte okluzálně na distálním zubu, naklopte skener o cca 60° orálním směrem a pohybujte s ním orálně podél zubního oblouku až k protilehlému distálnímu zubu.
2. Vedte skener okluzně od distálního zubu přes celý zubní oblouk zpět na druhou stranu.
3. Pro dokončení skenu skener natočte o cca 60° bukálním směrem a pohybujte jím bukálně podél celého zubního oblouku.

5.3.7 Dokončení měření

- ✓ Snímky jsou kompletní.
- 1. Klikněte na tlačítko "Next".
 - ↳ Virtuální model se spočítá a zobrazí v barvě.
 - ↳ Běžovohnědé plochy zobrazují chybějící datový materiál, který ve spočítaném modelu chybí.
- 2. Pokud se chybějící data v oblasti preparace objeví, proveďte další skeny.

Vraťte se zpět do fáze "SNÍMÁNÍ". Proveďte další skeny, abyste doplnili strukturu modelu.

5.4 Software pro skener

Používejte jen software, který je předinstalován v systému.

5.4.1 Vyřiznutí částí modelu

Pomocí funkce "Cut" (Oříznutí) můžete vyřiznout části modelu. Může se jednat o části, na které byly nedopatřením nasnímány části vatových tamponů nebo tvář.

Při vyřezávání dbejte na to, abyste omylem nevyřizli oblasti, které jsou např. za modelem nebo jsou jinak mimo linii.

✓ Jste nyní ve fázi SNÍMÁNÍ.

1. Klikněte na ikonu pro nástroje na postraní paletě na pravém okraji obrazovky.
2. Klikněte na tlačítko "Cut".
↳ Kurzor se změní na křížek.
3. Začněte řeznou linii dvojím kliknutím.
4. Pro přidání dalších bodů klikněte.
5. Řez ukončete dvojím kliknutím.
↳ Oblast modelu je vyřiznutá.
6. Klikněte na tlačítko "Apply" pro realizaci změny.

Můžete provést jiný sken oblasti, kterou jste vyřizli pomocí funkce vyřiznutí. Za tímto účelem zavřete nástrojové okno kliknutím na horní pravý roh. Tuto oblast můžete naplnit jiným skenem.

"Undo" a "Reset"

Pomocí tlačítka "Undo" (vrátit zpět) v nástrojích můžete vrátit zpět všechny změny provedené na vybraných náhradách od spuštění tohoto nástroje.



Pomocí tlačítka "Reset" (obnovit) v nástrojích můžete vrátit zpět všechny změny provedené na všech náhradách od spuštění tohoto nástroje.

6 Údržba



VAROVÁNÍ

Nebezpečí dotknutí se živých částí

Pokud je poškozený kryt přístroje, existuje riziko dotknutí se částí přístroje, které jsou pod proudem.

- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený. Přístroj je možné používat pro práci, jen pokud je neporušený.
- Pokud je kryt porušený, je třeba přístroj vyřadit z provozu až do opravy provedené odborným personálem.

POZOR

Pravidlená kontrola

Některé země mají zákony vyžadující pravidelné bezpečnostní prohlídky elektrických zařízení nebo systémů provozovatelem.

Dentsply Sirona by ráda upozornila na fakt, že je nutné pro CEREC Primescan AC / Primescan AC skener minimálně každé tři roky provádět tzv. "retest" (opakovaný test). Kromě tohot musí být tento opakovaný test prováděn po každé opravě nebo dovybavení dalšími komponenty jako je PC, napáječ PC, CEREC Primescan / Primescan skener a kabel skeneru.

POZOR

Údržba prováděná vyškoleným technickým personálem se doporučuje minimálně jedenkrát ročně. Údržba by měla zahrnovat filtrační rohož, filtr vyrobený z kovovového mřížky a akumulátorovou baterii.

6.1 Čištění, dezinfekce a sterilizace

POZOR

Schválené čisticí a dezinfekční prostředky
Používejte jen čisticí a dezinfekční prostředky, které byly schválené Dentsply Sirona!

6.1.1 Čisticí a dezinfekční prostředky

6.1.1.1 Čisticí prostředky

Alpro	<ul style="list-style-type: none">• Minuten Wipes vlhčené ubrousky
Merz	<ul style="list-style-type: none">• Pursept-A
Dürr	<ul style="list-style-type: none">• FD 366 sensitive• FD 366 sensitive ubrousky
	<ul style="list-style-type: none">• > 60% izopropyl alkohol
	<ul style="list-style-type: none">• Neutrální mýdlo

6.1.1.2 Stírací dezinfekční prostředky (omezeně virucidní)

Alpro	<ul style="list-style-type: none">• Minuten Wipes vlhčené ubrousky
Merz	<ul style="list-style-type: none">• Pursept-A
Dürr	<ul style="list-style-type: none">• FD 366 sensitive• FD 366 sensitive ubrousky
	<ul style="list-style-type: none">• > 60% izopropyl alkohol

6.1.1.3 Vysoce účinný dezinfekční prostředek

Johnson & Johnson	<ul style="list-style-type: none">• CIDEX OPA
-------------------	---

6.1.2 Nekritické povrchy včetně monitoru

POZOR

Dbejte, aby do větracích otvorů nevnikly žádné tekutiny!

POZOR

Nikdy nepoužívejte korozivní čisticí prostředky, vosk nebo rozpouštědla.

OPATRNĚ

Riziko infekce

Pokud nejsou povrchy pravidelně dezinfikovány, hrozí riziko infekce.

- Po každém ošetření vydezinfikujte tyto nekritické povrchy:
 - držák skeneru,
 - konzoli pro obsluhu (trackball nebo touchpad, v závislosti na konfiguraci),
 - monitor (včetně madel na zadní straně monitoru)
 - madlo (vepředu i vzadu).

1. Pro dezinfekci nekritických kontaktních povrchů použijte novou bavlněnou obvazovou gázu navlhčenou v jednom z čisticích činidel uvedených v seznamu "Stírací dezinfekční prostředky (omezeně virucidní) [→ 58]" nebo navlhčený hadřík.
2. Pro čištění a dezinfekci monitoru se řiďte následujícími kroky, aby byl monitor zmrazený a nemohli jste tak nedopatřením aktivovat některou funkci na obrazovce během stírání:
 - a) Stiskněte zároveň napravo a nalevo tlačítko na touchpadu / trackballu na dobu cca 1 s. Obrazovka ztmavne a objeví se hlášení "device locked" (zařízení je uzamčené).
 - b) Očistěte monitor.
 - c) Odemkněte monitor pomocí nožního spínače.
3. Poté odstraňte absorpční gázu nebo stírací hadřík.

Dbejte prosím, aby pro tyto účely nebyly používány žádné barevné hadříky, protože jejich používání by mohlo vést ke změně barvy na povrchu přístroje, např. v kombinaci s dezinfekčními prostředky.

Chraňte před léky

Vzhledem k jejich vysokým koncentracím a látkám, které obsahují, může mnoho léků rozpustit, poleptat, vybělit nebo způsobit změnu barvy povrchů přístroje.

POZOR

Jediný způsob, jak zabránit poškození, je ihned léky setřít vlhkým hadříkem s dezinfekčním prostředkem!

6.1.3 Držák trackballu (pokud je k dispozici)

POZOR

Pozor na zbytky v kulové prohlubni
Kulová prohlubeň je bez otvorů a může proto přijít do kontaktu s tekutinami.

➤ Zajistěte, aby v kukové prohlubni nezůstaly žádné zbytky čisticích prostředků nebo jiné zbytky.

1. Odstraňte ball (kouli).
2. Vytřete kulovou prohlubeň (kryt).
3. Otřete ball.
4. Vložte ball zpět.

6.1.4 Skener

OPATRŇĚ

Riziko poranění

Viditelně poškozený skener již nesmí být používán na pacientech. Pokud CEREC Primescan / Primescan skener náhodně spadne, zkontrolujte ho, abyste se ujistili, že safírové sklo není poškozené. Pokud byl CEREC Primescan / Primescan skener poškozen, již nesmí být používán na pacientech. CEREC Primescan / Primescan skener musí být znovu kalibrován.

POZOR

Nesterilizujte CEREC Primescan / Primescan skener a kabel skeneru!

POZOR

Sklička nástavce nesmí být sterilizována v autoklávu.

POZOR

Pro trhy, na kterých platí RKI* směrnice

Skličko nástavce je klasifikováno jako "semikritický zdravotnický prostředek A" dle směrnic RKI, a proto nemusí být ošetřováno v autoklávu.

*RKI=Robert Koch Institute, Berlin (Německo).

6.1.4.1 Obecné informace

CEREC Primescan / Primescan skener je velmi citlivý optický přístroj, proto je třeba s ním zacházet s maximální obezřetností. Chraňte povrstvené safírové sklíčko a sklíčka skeneru proti poškrábání. Čistěte je utěrkou, která nepouští chloupky, a etanolem (běžně dostupný čisticí alkohol), pokud je během snímání viditelná clona. Sklíčka poté opět otřete adsorbční bavlněnou gázou navlhčenou v pitné vodě.

POZOR

Hygienické postupy

Dodržujte následující hygienické postupy.

Pro čištění nástavců jsou k dispozici následující metody:

- Dezinfekce setřením skeneru a sklíčka nástavce [→ 64]
- Velmi silná dezinfekce nástavce se sklíčkem [→ 64]
- Sterilizace nástavce se sklíčkem horkým vzduchem [→ 69]
- Používání jednorázových nástavců [→ 70]

6.1.4.2 Součásti skeneru

⚠ OPATRŇ

Riziko křížové kontamice

Bez nástavce se sklíčkem / jednorázového nástavce nesmí být skener používán v ústech pacienta. Bez nástavce se sklíčkem / jednorázového nástavce skener nesmí být dezinfikován nebo sterilizován a může dojít ke kontaminaci.

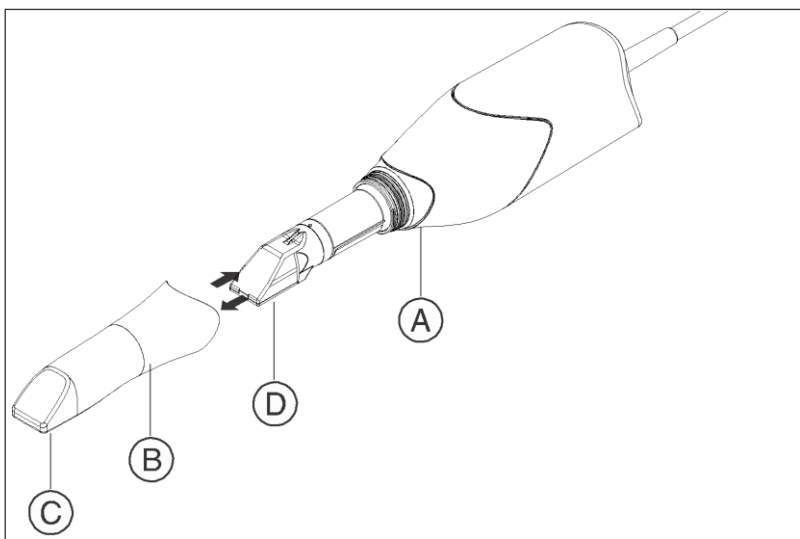
- > Používejte vždy nástavec se klíčkem nebo jednorázový nástavec.

⚠ OPATRŇ

Riziko poranění

Sklíčko nástavce je vyrobeno ze skla a je křehké.

- > Zacházejte s nástavcem opatrně, aby sklo neprasklo.
- > Pokud došlo k prasknutí skla, nástavec již nesmí být používán na pacientovi.



A	Místo pro uchopení při sejmutí nástavce z tubusu.	C	Sklíčko nástavce (z povrstveného safíru u nástavce se sklíčkem / z plastu u jednorázového nástavce)
B	<ul style="list-style-type: none"> • Nástavec se sklíčkem (standardní koncovka) • Jednorázový nástavec 	D	Sklíčko skeneru

6.1.4.3 Sejmutí nástavce

Pokud je nutné nástavec sejmout, postupujte následujícím způsobem:

1. Uchopte nástavec v označené oblasti.

POZOR

Existuje riziko poškození sklíčka skeneru nebo sklíčka nástavce, pokud není nástavec tažen rovně směrem dopředu.

- Stahujte nástavec rovně směrem dopředu; neotáčejte jím dostrany.

2. Sejměte nástavec z tubusu skeneru.

6.1.4.4 Nasazení nástavce

POZOR

Riziko poškození

Existuje riziko poškození sklíčka skeneru nebo sklíčka nástavce, pokud není nástavec nasazován rovně.

- Nástavec nesmí přijít do kontaktu se sklíčkem skeneru.
- Nasadte nástavec rovně na tubus skeneru; neotáčejte jím do strany.
- Opatrně nástavec nasadte až nadoraz.

6.1.4.5 Předběžné čištění nástavce

Vyčistěte skener ihned po použití následujícím způsobem:

1. Pečlivě otřete nástavec, nasazený na tubus skeneru, aby na něm nezůstaly jakékoli nečistoty, které by ztvrdly na povrchu nástavce. K tomuto účelu použijte:
 - navlhčenou utěrku (viz "Čisticí prostředky [→ 58]"),
 - savou bavlněnou gázu nebo utěrku, která nepouští chloupky, namočenou do čisticího prostředku (viz "Čisticí prostředky [→ 58]").
2. Poté znovu setřete nástavec savou bavlněnou gázou navlhčenou v pitné vodě.
3. Nakonec nástavec osušte pomocí utěrky, která nepouští chloupky.

6.1.4.6 Dezinfekce otřením skeneru a nástavce se sklíčkem

POZOR

Nestříkejte na CEREC Primescan / Primescan skener sprej ani ho neponořujte do čisticích nebo dezinfekčních prostředků!

1. Proveďte přeběžné čištění (viz "Přeběžné čištění nástavce [→ 63]").
2. Použijte navlhčenou utěrku (viz "Stírací dezinfekční prostředky (omezeně virucidní) [→ 58]") nebo savou bavlněnou gázu, namočenou do činidla uvedeného v části "Stírací dezinfekční prostředky (omezeně virucidní) [→ 58]". Nejdříve otřete plášť skeneru a poté nástavec. Plášť skeneru a nástavec jsou tímto krokem vydezinfikovány.
3. Poté znovu setřete nástavec savou bavlněnou gázou navlhčenou v pitné vodě.
4. Nakonec nástavec osušte pomocí utěrky, která nepouští chloupky.

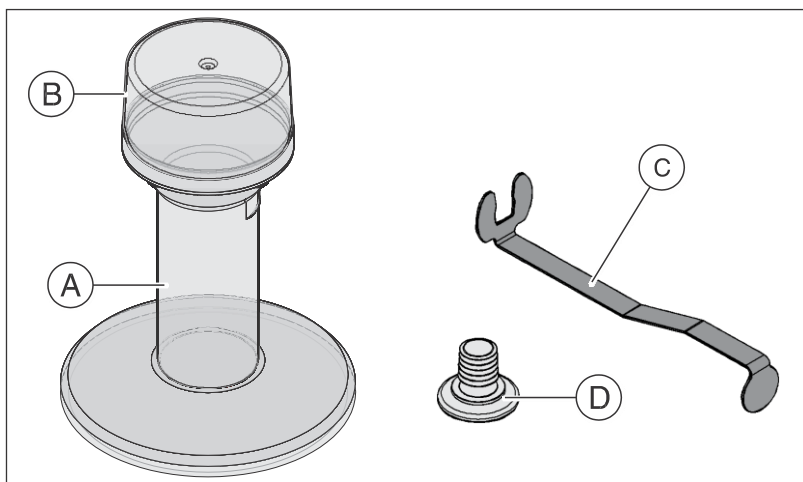
6.1.4.7 Vysoký stupeň dezinfekce nástavce se sklíčkem

POZOR

Sterilizace horkým vzduchem a vysoký stupeň dezinfekce nesmějí být kombinovány.

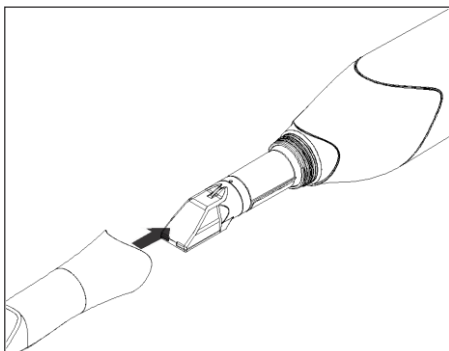
Celý proces vysokého stupně dezinfekce (HLD) je následující –za předpokladu, že CIDEXOPA je k dostání ve Vaší zemi přes Vašeho dealera:

HLD set pro podporu HLD procesů je možno objednat od Dentsply Sirona pod REF 66 83 184.

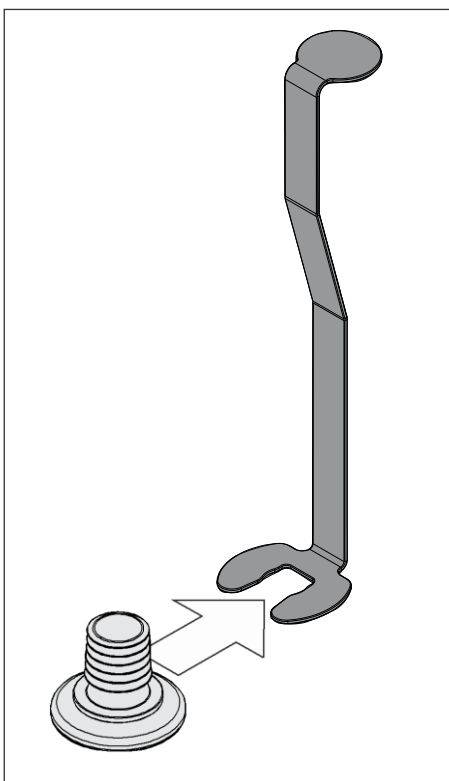


A	HLD nádrž	C	Kovový držák
B	Víko	D	Zátka

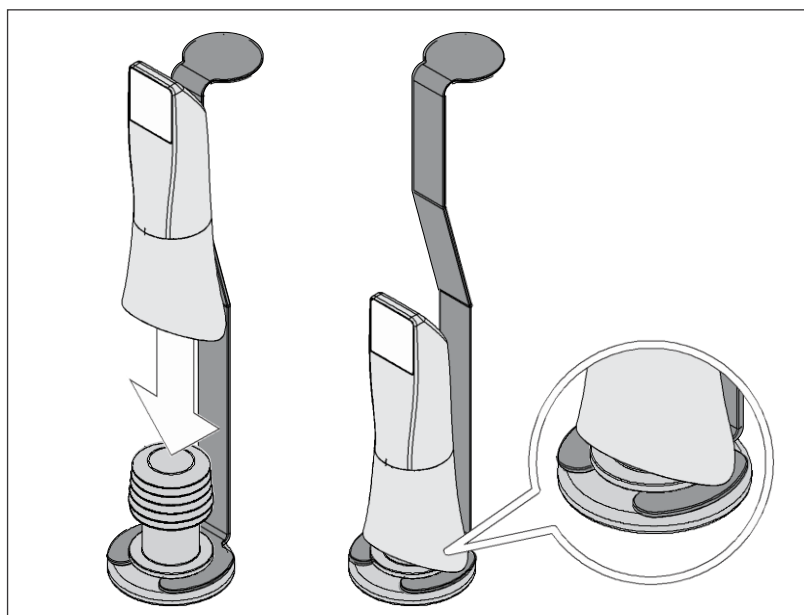
1. Proveďte přeběžné čištění (viz "Přeběžné čištění nástavce [→ 63]").
2. Nejpozději při manipulaci s vysokostupňovou dezinfekcí použijte osobní ochranné pomůcky.
3. Odstraňte nástavec z tubusu skeneru (viz část "Sejmutí nástavce [→ 63]").



4. Nasadíte bílý ochranný nástavec na hlavicí skeneru a odložte tubus skeneru do držáku.
5. Pro vysoký stupeň dezinfekce použijte následující prostředek: CIDEX[®] OPA.



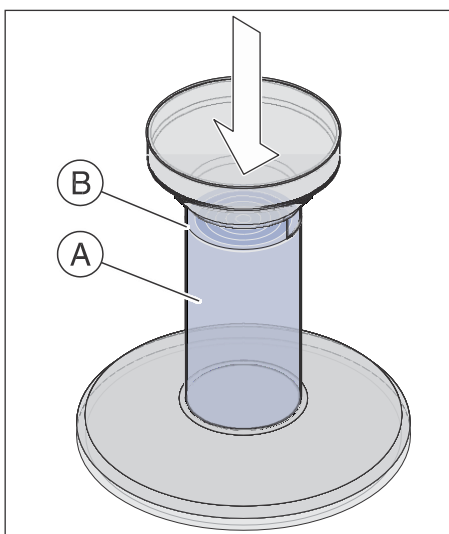
6. Vožte zátku do kovového držáku.



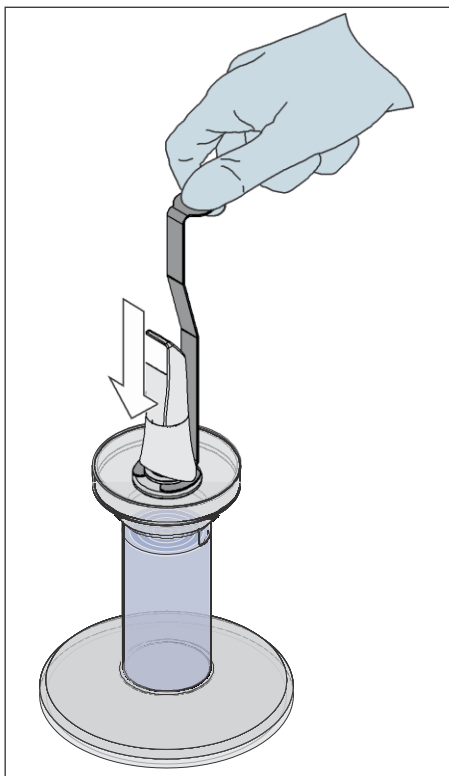
7. Vtlačte nástavec na zátku a držte přitom pevně držák na jednom místě, aby nedošlo ke kontaminaci částicemi nebo vniknutí tekutin do vnitřku nástavce.
☞ Při správném vtlačení zátka vytvoří vodotěsný uzávěr pro nástavec.

⚠ OPATRNĚ

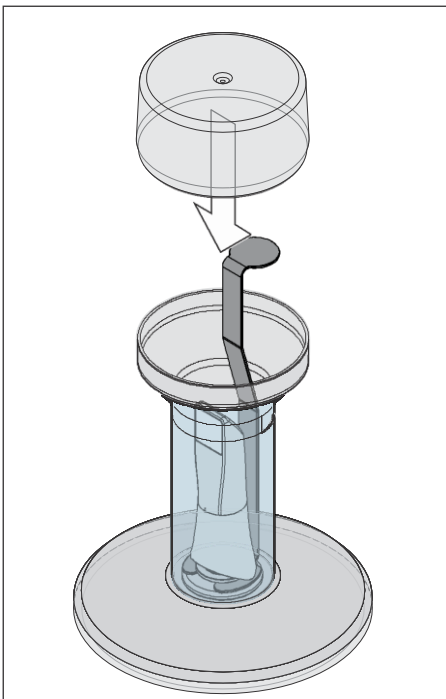
Řiďte se bezpečnostními pokyny výrobce dezinfekčního prostředku.



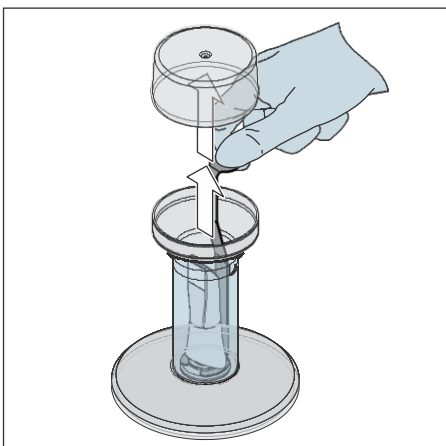
8. Opatrně naplňte HLD nádrž až po značku (B). Pro plnění nádrže tekutinou můžete použít trychtýř (A). Nevylejte žádnou dezinfekci. Pokud dojde k vylití dezinfekce, řiďte se při čištění bezpečnostními pokyny výrobce dezinfekčního prostředku.



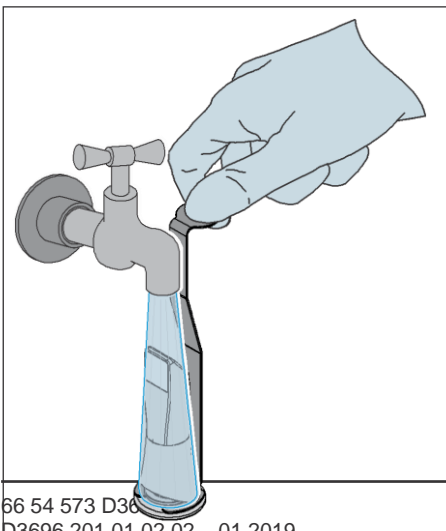
9. Vložte kovový držák s nástavcem.



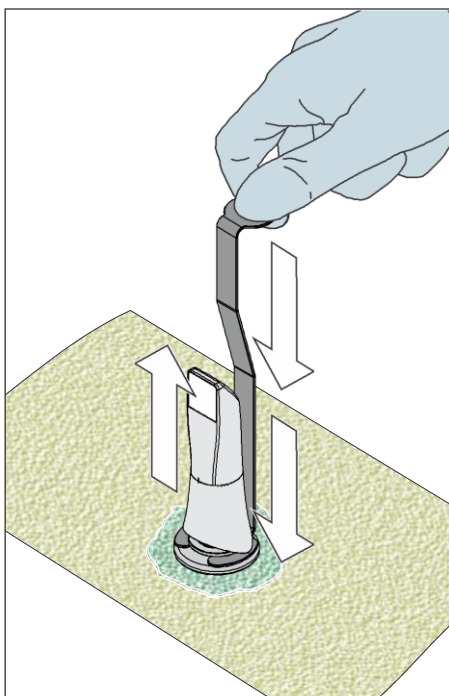
10. Umístěte víko na kontejner a nechte nástavec v dezinfekčním prostředku minimálně 12 minut (CIDEX OPA). Nástavec se nepoškodí, pokud zůstane v dezinfekčním prostředku déle než požadovaný čas, avšak doporučuje se vyjmout ho brzy po uplynutí požadovaného času.



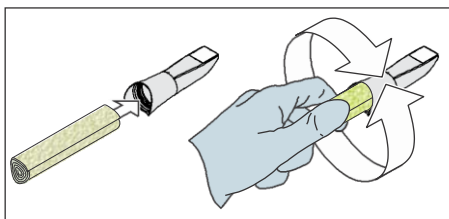
11. Odstraňte víko a vyjměte držák s nástavcem z nádrže.



12. Držte nástavec v držáku a opatrně ho oplachujte vodou z kohoutku minimálně po dobu 30 s.



13. Opatrně odstraňte držák z nástavce tak, že ho budete pomalu posunovat směrem dolů. Zajistěte, aby nástavec směřoval nahoru, aby do jeho vnitřku nemohly proniknout žádné tekutiny.
14. Z držáku sejměte zátku.
15. Zátku osušte.
16. Pokud HLD set nepoužijete po dobu delší než jeden týden, zlikvidujte tekutinu a uschovejte držák v prázdném kontejneru.



17. Osušte celý vnější povrch nástavce i vnitřní část kolem zátky za použití měkké utěrky, která nepouští vlákna. Zajistěte, aby do vnitřku nástavce nemohla vniknout žádná tekutina.
18. Skladujte nástavec takovým způsobem, aby byl chráněn před kontaminací do dalšího použití.
19. Před použitím odstraňte bílý ochranný nástavec z hlavice skeneru.
20. Znovu opatrně nasadte nástavec a nechte ho zapadnout na své místo (viz "Nasazení nástavece [→ 63]"). Držte skener i na jiných místech, nejen na nástavci, aby nespádl.

6.1.4.8 Sterilizace nástavce se klíčkem horkým vzduchem

OPATRŇ

Nekombinovat sterilizaci horkým vzduchem a vysoký stupeň dezinfekce.

Proces sterilizace horkým vzduchem je následující:

1. Proveďte předběžné čištění (viz "Předběžné čištění nástavce [→ 63]").
2. Sejměte nástavec z tubusu skeneru (viz část "Sejmutí nástavece [→ 63]").
3. Nasadte bílý ochranný kryt na hlavici skeneru a položte hlavici skeneru do držáku.
4. Nástavec je možné sterilizovat horkým vzduchem (180°C, 30 min). Zeptejte se, prosím, Vašeho dealera na nabídku horkovzdušných sterilizátorů. Vložte nástavec do horkovzdušného sterilizátoru a postupujte podle pokynů výrobce.
5. Skladujte nástavec takovým způsobem, aby byl do dalšího použití chráněn před kontaminací.
6. Opatrně znovu nasadte nástavec a nechte ho zapadnout na své místo (viz část "Nasazení nástavece [→ 63]"). Držte skener i na jiných místech, ne jen na nástavci, aby nespádl.

6.1.4.9 Použití jednorázových nástavců

Pro zajištění maximální ochrany proti infekcím je možné CEREC Primescan / Primescan skener používat s jednorázovými plastovými nástavci. Nástavce jsou k dispozici pod číslem 66 86 880.

OPATRŇ

Jednorázové nástavce nelze použít za následujících okolností:
- při použití barevné analýzy.

1. Po každém pacientovi odstraňte jednorázový nástavec z tubusu skeneru a zlikvidujte ho standardním způsobem.
2. Očistěte hlavu skeneru suchou utěrkou.
3. Vyjměte jeden jednorázový nástavec z obalu. Nasadte nástavec až nadoraz na tubus skeneru tak, aby byl bezpečně umístěn na CEREC Primescan / Primescan skeneru. Držte CEREC Primescan / Primescan skener i na jiných místech, nejen na nástavci, abyste zabránili spadnutí CEREC Primescan / Primescan skeneru.
4. Vložte CEREC Primescan / Primescan skener do držáku, aby se před intraorálním skenováním rychle nahřál. Zajistěte, aby byl držák vydezinfikovaný (viz "Nekritické povrchy včetně monitoru").

6.2 Kalibrace skeneru

Proces měření používaný systémem vyžaduje použití kalibrovaného skeneru. CEREC Primescan / Primescan skener je kalibrován z výroby. Nakalibrujte skener po každé nové instalaci a po každém transportu. Pro kalibraci je Vám k dispozici dodávaná kalibrační sada.

Pro dosažení optimálních výsledků je nutno nechat skener CEREC Primescan / Primescan před kalibrací zahřívát po dobu 2 minut.

Skener znovu nakalibrujte v následujících případech:

- Po transportu (ořesy) nebo po prvním spuštění,
- Po skladování v nevytopených nebo neklimatizovaných prostorách (rozdíl teplot přesahující 30°C / 85°F),
- Při rozdílech teplot větších než 15°C / 60°F mezi poslední kalibrací a provozem.
- Obecně je správné provést kalibraci v případě chyb v procesu snímání (jako je špatná kvalita obrazu nebo nedostatečný 3D náhled). V mnoha případech je možné tímto chyby odstranit.
- Poněvadž systém může být vystavený vibracím, aniž bychom o tom věděli, měl by být jednou měsíčně nakalibrován.

Spuštění kalibrace

1. V softwaru jděte na systémové menu a klikněte na "Configuration".
2. Klikněte na tlačítko "Devices".
3. Klikněte na tlačítko "Primescan".
4. Klikněte na tlačítko "Calibrate".
↳ V jednom okně se zobrazí náhled skeneru.

Kalibrace skeneru

1. Sejměte ochranný kryt z kalibrační sady.
2. Namontujte kalibrační sadu na špičku skeneru tak, aby zcela zapadla.
3. Držte pevně CEREC Primescan / Primescan skener v kalibrační sadě jednou rukou. Zajistěte, aby vnější šroub kalibrační sady byl zcela zašroubovaný po směru hodinových ručiček tak, že lehce nezapadne na své místo.
4. Klikněte na tlačítko "OK" .
 - ↳ Proces měření začíná.
 - ↳ Software Vás vyzve, abyste pokračovali k další západce.



5. Otáčejte šroubem doleva proti směru hodinových ručiček, až se posunete k další západce.
6. Klikněte na tlačítko "OK". Stále přitom držte CEREC Primescan / Primescan skener.
 - ↳ Software potvrdí proces kalibrace.
 - ↳ Software Vás vyzve, abyste pokračovali k další západce.
7. Proveďte kroky 5 a 6 celkem 17 krát.
 - ↳ Software Vás bude informovat o postupu kalibrace a sdělí Vám, kdy bude proces hotový.
 - ↳ Budete vyzváni ke změření polohy výstupního okna.



Měření polohy výstupního okna

1. Namontujte spodní část kalibrační sady na špičku skeneru.
2. Klikněte na tlačítko "OK".
 - ↳ Proces kalibrace pokračuje.
 - ↳ Jakmile se kalibrace dokončí, zobrazí se hlášení, že je kompletní.
3. Potvrďte toto hlášení kliknutím na tlačítko "OK".
 - ↳ CEREC Primescan / Primescan skener je nakalibrován.

Chybové hlášení během kalibrace

Software ohlásí, pokud se během kalibrace objeví chyba. Pokud byl kalibrační proces chybný, spusťte ho znovu.

Konec kalibrace

- ✓ Software ohlásí, že kalibrace byla úspěšně dokončena.
 - Klikněte na tlačítko "OK".
 - ↳ CEREC Primescan / Primescan skener je nakalibrován.

6.3 Kalibrace barev

Obecné informace

POZOR

Chybná analýza barev

Analýza barev může být negativně ovlivněna v důsledku silného osvětlení a může vést k odchýlným výsledkům.

- Držte skener tak, aby se nenacházel přímo v proudu paprsků extrémního zdroje světla (např. operačního světla) a nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu.

Pro analýzu barev musí být používán skener s kalibračními barevami.

POZOR

Důležité upozornění ke kalibraci barev

Kalibrace barev smí být prováděna nejdříve po 20 minutách po spuštění/čištění přístroje.

Kalibraci barev je nutné provádět pravidelně.

Pro dosažení optimálních výsledků je třeba nechat skener několik minut před kalibrací zahřát. Kalibraci barev na skeneru je třeba provádět každé dva týdny, aby bylo zajištěno provedení spolehlivé barevné analýzy. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud bude kalibrace barev provedena bezprostředně před skenováním nového případu.

Provedte kalibraci barev také po výměně nástavce.

Silně poškrábané okno nástavce nesmí být pro analýzu barev používáno.

Skladování sady na barevnou kalibraci

Sada na kalibraci barev musí být skladována ve svém obalu na suchém místě, které je chráněno před světlem. Musí být používána s vydezinfikovaným skenerem, poněvadž sada na kalibraci barev sama o sobě nemusí být vydezinfikovaná. Pokud se uvnitř sady nahromadí prach, je třeba ho opatrně odstranit za použití stlačeného vzduchu.

Spuštění analýzy barev

1. Přejděte v softwaru na systémové menu a klikněte na tlačítko "Configuration".
2. Klikněte na tlačítko "Devices".
3. Klikněte na tlačítko "Primescan".
4. Vyberte možnost "Shade Detection".
 - Můžete si vybrat mezi různými systémy barev ("Shade Guide Selection").
 - Můžete se rozhodnout, zda chcete poslat upozornění po 14 dnech, kdy bude kalibrace barev opět zapotřebí.
5. Potvrďte změny níže pomocí tlačítka "Ok".
6. Klikněte na tlačítko "Color Calibration" a proveďte kalibraci barev.

Kalibrace barev skeneru

POZOR

Používejte sadu na kalibraci barev jen s čistým CEREC Primescan / Primescan skenerem

Pro dosažení optimálních výsledků musí být CEREC Primescan / Primescan skener před kalibrací barev čistý, vydezinfikovaný a suchý.

➤ Zajistěte, aby byl CEREC Primescan / Primescan skener čistý, vydezinfikovaný a suchý.

1. Vyměte sadu na kalibraci barev z obalu.
2. Použijte CEREC Primescan / Primescan skener k naskenování QR kódu na spodní straně sady. Držte proto CEREC Primescan / Primescan skener v klidu před QR kódem, aby byl zcela viditelný na obrázku. Pokud se QR kód leskne, podržte skener trochu našikmo, abyste eliminovali lesk a snáze naskenovali kódy. Pokud je QR rozpoznán, objeví se další krok "Please mount color calibration set" (Instalujte, prosím, sadu na kalibraci barev). Tento krok QR kódu se při další kalibraci přeskočí a objeví se sériové číslo sady na kalibraci. Pokud toto číslo nesouhlasí se sériovým číslem vytištěným na Vaší sadě na kalibraci barev, klikněte na tlačítko "Rescan QR Code" (znovu naskenovat QR kód) a naskenujte QR kód.
3. Namontujte sadu na kalibraci barev na špičku skeneru tak daleko, až zapadne na své místo.
4. Klikněte na tlačítko "Ok".
 - ☐ Spustí se proces měření. Během této doby nehybejte s CEREC Primescan / Primescan skenerem ani sadou na kalibraci barev.
 - ☐ Software hlásí aktuální stav kalibrace a informuje Vás, jakmile je proces u konce.

Ukončení kalibrace barev

- ✓ Software ohlásí, že kalibrace barev byla úspěšně dokončena.
1. Klikněte na tlačítko "Ok".
 - ↳ CEREC Primescan / Primescan skener je nyní barevně nakalibrován.
 2. Odstraňte sadu na barevnou kalibraci ze skeneru a vložte ji zpět do obalu.

Chybové hlášení během kalibrace barev

Software ohlásí, pokud dojde během kalibrace barev k chybě. Pokud kalibrace barev obsahovala chybu, zajistěte následující:

- Sada na barevnou kalibraci neobsahuje prach
 - Sada na barevnou kalibraci byla správně namontována
 - Výstupní okno CEREC Primescan / Primescan skener je čisté
- Poté opět spusťte kalibraci barev.

Nepoužívejte poškozenou sadu na kalibraci barev; místo toho se obraťte na Vašeho distributora a kupte si jinou.

Výměna sady na kalibraci barev

POZOR

Pravidelně vyměňujte sadu na kalibraci barev

Pro dosažení optimálních výsledků je nutno sadu na kalibraci barev pravidelně vyměňovat.

➤ Řiďte se následujícími informacemi:

Veźměte, prosím, v úvahu, že sadu na barevnou kalibraci

- je možné používat jen se softwarem CEREC SW ≥ 5 nebo Connect SW ≥ 5.
- je možné uchovávat pro použití jen po dobu 2 let. Datum expirace najdete na spodní části kontejneru sady na kalibraci barev. Předchozí skladování může znamenat, že doba použitelnosti byla zkrácena na méně než 2 roky.
- lze použít jen jeden rok po otevření kontejneru. Napište si datum, kdy jste kontejner otevřeli, voděodolným fixem do následující mezery "Opened on _____" a po uplynutí jednoho roku již sadu na kalibraci nepoužívejte.

Sada na kalibraci barev nesmí být používána po uplynutí jedné z výše uvedených expiračních dob.

Software Vás vyrozumí, že sada na kalibraci barev potřebuje vyměnit za novou sadu předtím, než stávající sada expiruje.

Jakmile sada na kalibraci expiruje, software Vás vyrozumí, že analýzu barev je možné provést jen na základě starých kalibračních dat.

Pokud potřebujete sadu na kalibraci barev vyměnit, kontaktujte prosím Vašeho dealera.

6.4 Výměna hlavní pojistky

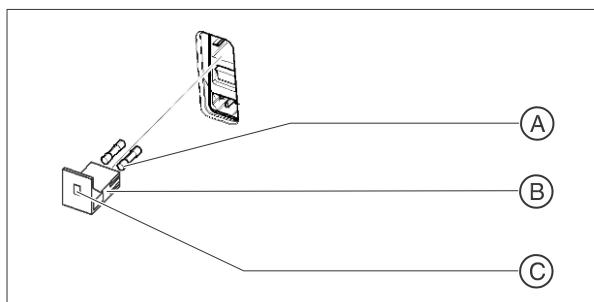
NEBEZPEČÍ

Hrozí nebezpečí smrtelného úrazu
Může dojít ke zranění lidí nebo zničení elektrických součástí jednotky.

- > Před začátkem práce jednotku vypněte.
- > Vytáhněte síťový kabel.

POZOR

Typ pojistky
V pojistkovém modulu používejte pouze pojistky stejného typu!



A	Hlavní pojistky	C	Okno
B	Pojistkový modul		

Pojistky: T8A H 250V Obj. č. . 62 33 188

- ✓ Síťová zástrčka musí být odpojená.
- 1. Uvolněte pojistkový modul pomocí šroubováku a vytáhněte ho ven.
- 2. Vyměňte vadné pojistky.
- 3. Vložte pojistkový model zpět, až zapadne na své místo.



6.5 Dobíjení baterie (volitelné)

POZOR

Informace o dobíjecích cyklech

Akumulátorová baterie je určena pro plně bezdrátový provoz skeneru, navrhování a broušení po dobu 60 minut při požadavku na energii 250 W. Na plné nabití jsou zapotřebí cca 2,5 hodiny.

Pro back-up modus, který uživatel např. využije na dobu provozu v délce 10 minut, aby přístroj přesunul z jedné místnosti do druhé (standby spotřeba 100 W), je zapotřebí doba nabíjení v délce 10 minut. Po 1000 cyklech dobíjení se kapacita baterie začne zmenšovat v důsledku technologie použité pro výrobu baterie.

Baterie se během provozu ze sítě stále nabíjí. Pro plné nabití postačuje, pokud je jednotka připojena k elektrické síti a je zapnutý hlavní spínač. PC nemusí být pro proces nabití zapnuté.

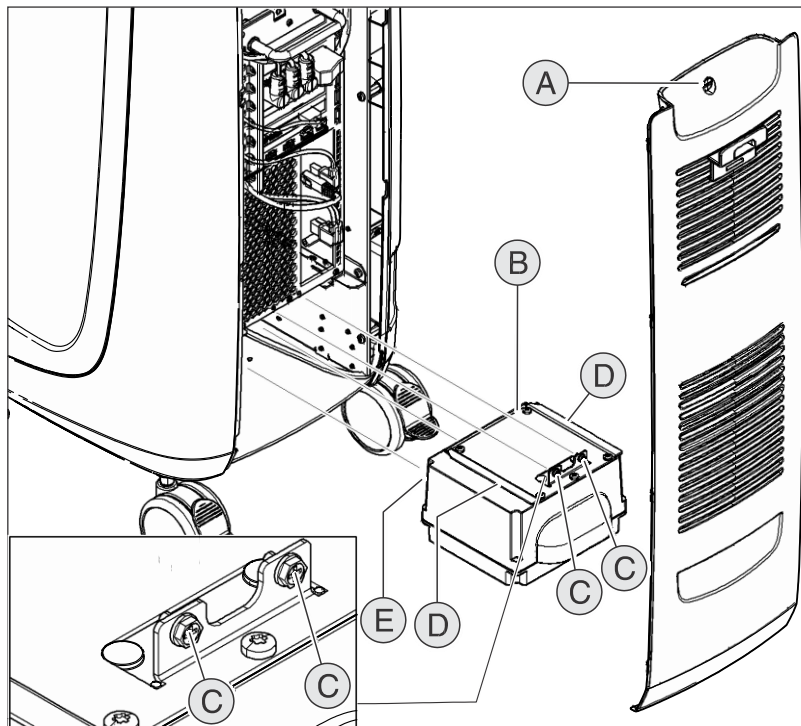
POZOR

Zkrácená životnost baterie

Pokud není baterie po delší dobu nabíjena, podstatně to snižuje její životnost.

- Bezprostředně po zálohovém provozu baterii zase plně nabíjte.

6.6 Výměna baterie (volitelné)



A	Servisní kryt	D	2 vodící kolejnice
B	Akumulátorová baterie	E	2 vodící čepy
C	2 upevňovací šrouby		



1. Otevřete servisní kryt na zadním panelu.
2. Odstraňte 2 upevňovací šrouby (C).
3. Vyjměte akumulátorovou baterii.
4. Vložte novou novou akumulátorovou za použití vodících kolejí a vodících čepů a zasuňte ji až nadoraz.

POZOR

Riziko poruch systému během provozu a chyby v systému
 Pokud akumulátorová baterie není přišroubovaná, mohou se během provozu vyskytnout poruchy a chyby.
 ➤ Akumulátorovou baterii vždy pevně přišroubujte.

5. Přišroubujte akumulátorovou baterii 2 upevňovacími šrouby (C).
6. Vraťte zpět servisní kryt a zamkněte ho.

7 Likvidace



V souladu se Směrnicí 2012/19/EU a národními předpisy o likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení upozorňujeme, že takovéto položky je nutné zlikvidovat zvláštním způsobem v rámci Evropské unie (EU). Tyto předpisy vyžadují ekologickou recyklaci/likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení. Tyto položky nesmějí být likvidovány jako domácí odpad. Je to vyjádřeno pomocí ikony přeškrtnuté popelnice.

Proces likvidace

Cítíme se zodpovědní za naše produkty od první myšlenky až po jejich likvidaci. Z tohoto důvodu Vám nabízíme možnost zpětného odběru elektrických a elektronických zařízení.

Pokud si přejete zlikvidovat Vaše zařízení, postupujte prosím takto:

Německo

Pro vrácení elektrického zařízení prosím pošlete žádost o likvidaci společnosti enretec GmbH. Máte následující možnosti:

- Na domovské stránce enretec GmbH (www.enretec.de) použijte tlačítko "Returning an electrical device" (Vrácení elektrického zařízení) pod položkou menu "eom".
- Rovněž můžete kontaktovat enterec GmbH přímo.
enretec GmbH
Kanalstraße 17
16727 Velten, Germany
Tel: +49 3304 3919-500
Email: eom@enretec.de

V souladu s národními předpisy o likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení (ElektroG) jako výrobce převezmeme náklady na likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Náklady na demontáž, transport a zabalení nese vlastník / provozovatel.

Před demontáží/likvidací jednotky je nutné provést profesionální přípravu (čištění/dezinfekce/sterilizace).

Pokud jednotka není pevně instalovaná, bude vyzvednuta z Vaší praxe. Pokud je pevně instalovaná, bude po domluvě vyzvednuta na kraji chodníku na Vaší adrese.

Ostatní země

Pro informace o likvidaci ve Vaší zemi prosím kontaktujte Vašeho místního delaaera.

7.1 Likvidace sady akumulátorové baterie



Li-ion



Sadu akumulátorové baterie je nutno recyklovat, pokud je vadná nebo se blíží konci své životnosti. Recyklace se provádí přes Dentsply Sirona.

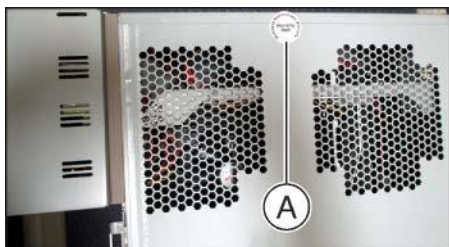
Sada akumulátorové baterie je označena symbolem nacházejícím se vedle. Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Uchovávejte je mimo dosah dětí. Nerozebírejte ani neházejte do ohně. Likvidace sady akumulátorové baterie spolu s domácím odpadem není v souladu s cíli ekologické recyklace/likvidace. Zašlete vyměněnou sadu akumulátorové baterie Dentsply Sirona (korespondenční adresu naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití).

8 Dodatek

8.1 Zhotovení záložních kopií

Pro zvýšení bezpečnosti systémových dat a ochranu proti jejich ztrátě by uživatelé měli pravidelně zhotovovat záložní kopie dat.

8.2 Pečeť na PC zásuvném modulu



POZNÁMKA

Pokud je pečeť porušená, veškeré nároky ze záruky týkající se PC zásuvného modulu automaticky zanikají.

PC zásuvný modul smí otevřít je autorizovaný zubní technik. V tomto modulu smějí být použity jen námi schválené náhradní díly.

Po provedení opravy musí být na k tomu určené místo (A) opět nalepena pečeť, která je dodávána spolu s náhradními díly.

8.3 Aktualizace Windows

"Windows Update" je služba, která poskytuje aktualizace softwaru a bezpečnostní aktualizace pro operační systém.

"Windows Update" je z výroby nastavena tak, že jsou automaticky instalovány jen "Critical Updates" (kritické aktualizace) a "Recommended updates" (doporučené aktualizace).

"Optional Updates" (volitelné aktualizace) by neměly být instalovány, pokud jsou k dispozici. Mohou zahrnovat ovladače zařízení a dodatečný software, které nemusejí být kompatibilní s PC komponenty.

Vyhrazujeme si právo provádět jakékoli změny, které budou zapotřebí v důsledku technických zlepšení.

© Sirona Dental Systems GmbH
D3696.201.01.02.02 01.2019

Jazyk: česky
Ä.-Nr.: 000 000

Vytištěno v Německu

Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstr. 31
64625 Bensheim
Německo
www.dentsplysirona.com

Obj. č. 66 54 573 D3696